



# NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch

Ausgabe 36

Freitag, 13. Oktober 2023

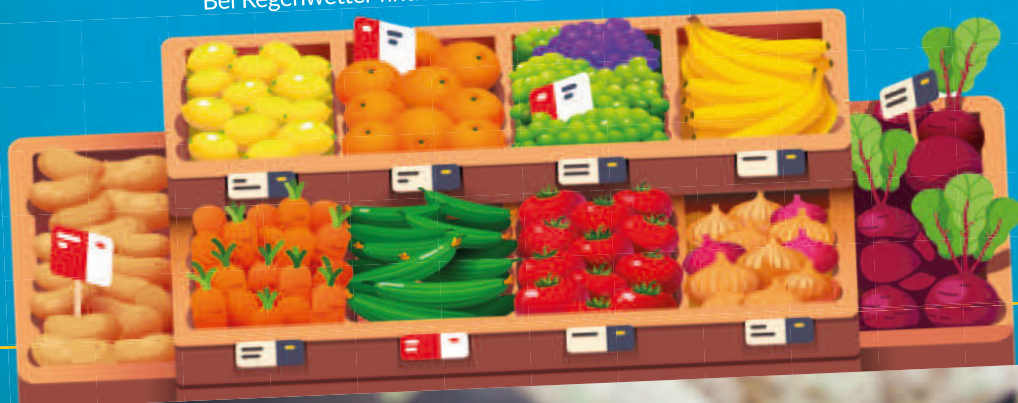
Nummer 41

14. Oktober 10 – 14 Uhr

## Herbst-Marktfest auf dem Gutshof mit Hobbykünstler-Markt

Leckere Marktwurst. Kartoffelpuffer. Neuer Süßer. Vom Musikverein Umkirch.  
Feine Waffeln. Von Umkircher Grundschulern gebacken.  
Frisches Obst, Gemüse & Honig aus der Region.  
Tolle Geschenkideen: Selbst Genähtes, Gestricktes, Gestaltetes.  
12 Uhr Auftritt der Zumba-Kids.

Das Orgateam Bianca Kappeler & Christa Rinklin freut sich auf Ihren Besuch.  
Bei Regenwetter findet nur der reguläre Bauernmarkt statt.





- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293  
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,  
zu den übrigen Zeiten:  
**Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1** 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112  
Feuerwehrkommandant  
Benedikt Tröscher 9477297  
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**  
- für Rettungsdienst 112  
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**  
Mathildenstr. 1, 79106 Frbg. 0761 27043000
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Wasserversorgung Umkirch GmbH** 0800 2 767 767
- **Strom & Gas - Gemeindegewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404  
**24 h Bereitschafts- und Entstördienst**  
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 07641 1212
- **Taxi Schätzle** 7397
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940  
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.  
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr, an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Rohrmatten 1** 7053  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr  
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**  
Öffnungszeiten:  
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr  
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
- **Notfallpraxen: Allgemein-, Kinder-, Augen- und HNO: (Anruf ist kostenlos)** 116117
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0761 120 120 00
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

- **Apotheken**  
**Samstag, 14.10.2023:**  
St. Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10  
79291 Merdingen, Tel.: 07668 - 58 12  
**Sonntag, 15.10.2023:**  
Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 67  
79356 Eichstetten, Tel.: 07663 - 12 05  
**Montag, 16.10.2023:**  
Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3  
79235 Vogtsburg (Oberrotweil), Tel.: 07662 - 3 37  
**Dienstag, 17.10.2023:**  
Münster-Apotheke, Kupferstorstr. 16  
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 72 99  
**Mittwoch, 18.10.2023:**  
Rats-Apotheke, Hauptstr. 4  
79268 Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70  
**Donnerstag, 19.10.2023:**  
Rebtal-Apotheke, Im Maierbrühl 3  
79112 Freiburg (Tiengen), Tel.: 07664 - 91 07 00  
**Freitag, 20.10.2023:**  
Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9  
79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17  
**Samstag, 21.10.2023:**  
Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C  
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 94 20 55  
Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** 0800 1110111  
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Caritasverband Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald**  
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**  
**Ihre Familie braucht Unterstützung ?**  
Kontakt: 0761 8965-451  
[cv.familienpflege@caritas-bh.de](mailto:cv.familienpflege@caritas-bh.de)  
[www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de)  
■ **Integrationsfachdienst**  
NEU: zentrale Telefon-Nr. 0711 25083-2800  
E-Mail: [info.freiburg@ifd.3in.de](mailto:info.freiburg@ifd.3in.de)  
[www.ifd-bw.de](http://www.ifd-bw.de)  
■ **Seniorenzentrum Max-Josef-Metzger-Haus**  
Brugesstr. 34-38  
79224 Umkirch  
Kontakt: 07665 9685430  
E-Mail: [Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de](mailto:Max-Josef-Metzger-Haus@caritas-bh.de)  
[www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de)
- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**  
Beratung in allen Fragen der ambulanten Altenhilfe, Hauptstraße 25,  
79268 Bötzingen 07663 9148835
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch 07663 8969-220  
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -  
Hauswirtschaftliche Versorgung  
„Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“

- Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz** 07663 8969-260  
Tagespflege „Am Mühlbach“ 07663-8969-266  
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Regio Pflegedienst Breisgau**  
Regio Pflegedienst Breisgau  
Pflegedienstleitung Frau Susanne Hohmann  
Snewelinstraße 27  
Telefon: 07665 9387500  
[www.regio-pflegedienst-breisgau.de](http://www.regio-pflegedienst-breisgau.de)
- **Hospizgruppe Umkirch**  
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**  
Hausleitung Frau Baumann  
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271  
email: [wal-umkirch@awo-bhe.de](mailto:wal-umkirch@awo-bhe.de)  
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch
- **Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach**  
Hauptstraße 22 07663 8969 228  
[pflegewohngruppe-umkirch.de](http://pflegewohngruppe-umkirch.de)  
[pflegewohngruppe-umkirch@online.de](mailto:pflegewohngruppe-umkirch@online.de)
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**  
E-Mail: [info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)  
Homepage: [www.drk-umkirch.de](http://www.drk-umkirch.de)  
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für kranke, ältere und behinderte Mitbürger 01709795762  
■ Aktivierender Hausbesuch 0177 6387300
- **DREISAM Sozialmedizinische Pflegebetriebe gGmbH**  
Zähringer Straße 46, 79108 Freiburg  
Tel. 0761 38765-0, [www.3sam.de](http://www.3sam.de)  
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Wundversorgung, Palliativpflege, ambulante Nachtpflegedienst, hauswirtschaftliche Versorgung, Alltagsbegleitung.
- **Musikschule im Breisgau e.V.**  
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891  
Fax: 0761 589893, Vörsstetter Str. 3,  
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch** 9373920  
Franz-Heitzler-Weg 8,  
[gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de](mailto:gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de)  
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 - 19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**  
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der Firma **Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch  
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:**  
Bürgermeister Walter Laub

**Öffnungszeiten des Rathauses:**  
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr  
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr  
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr  
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr

E-Mail: [nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de) • Internet: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag 12.00 Uhr

**Für den Anzeigenteil/ Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach  
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**Internationaler Frauentreff Umkirch**  
Veranstaltungen, Gespräche und Themen von und für Frauen



Liebe Frauen,  
wir möchten Sie ganz herzlich zum nächsten Internationalen Frauentreff einladen!

WANN: **Donnerstag, 19.10.2023 von 10 – 12 Uhr**  
WO: **Gemeindebücherei Umkirch, Franz-Heitzler-Weg 8 in Umkirch** (im gleichen Gebäude wie die KiTa, im Untergeschoss)

Die Leiterin der Bücherei, Frau Kathrin Jochim, wird uns die Räumlichkeit zeigen, die schönsten Kinderbücher und Bücher in leichter Sprache vorstellen und uns mit den vorhandenen digitalen Medien vertraut machen.

Im Anschluss an die einstündige Führung in der Bücherei werden wir uns noch bei Tee und Brezeln austauschen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich

**Wir freuen uns sehr auf Ihr Kommen!**

**Judith Penkert-Tchitnga**  
Integrationsmanagement  
Caritasverband  
Tel.: 07665-505-17

**Jana Hübner**  
Sozialberatung und Seniorenarbeit  
Gemeindeverwaltung Umkirch  
Tel.: 07665 505-19



CHORGEMEINSCHAFT  UMKIRCH E.V.

**Herbstkonzert 2023**  
*Emotionen*

**Samstag, 21. Oktober 2023**  
**im Bürgersaal Umkirch**

Einlass 18:30 Uhr, mit Sektbar | Konzertbeginn 19:00 Uhr

**30 Jahre Gemischter Chor Umkirch**  
Leitung: Maki Kobayashi  
Klavierbegleitung: Nanotsu Miyaji

Unsere Gäste

**Männergesangsverein Silberbrunnen-Eintracht Bahlingen e.V.**  
Leitung: Izumi Shibata-Wagner

**Saxophon Quartett**  


Moderation: Carola Staffa

Eintritt: Vorverkauf 9,- € / Abendkasse 10,- €  
Kartenverkauf im Schreibwarengeschäft „Buntstift“, Umkirch oder per E-mail: chorgemeinschaft.umkirch@mail.de und an der Abendkasse.

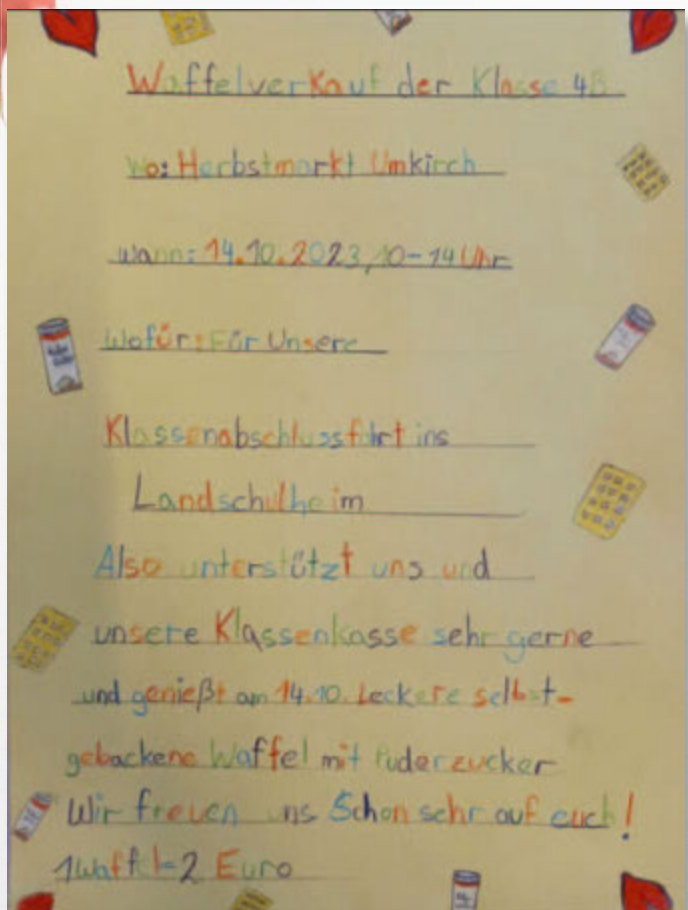


**DRK-ORTSVEREIN UMKIRCH**  
Anmeldung auf:  
**www.drk-umkirch.de**  
Für den Führerschein & Alle Interessierten!

**ERSTE-HILFE-KURS**  
**SA. 18.11.23 UMKIRCH**  
9:00 - 17:30 Uhr DRK-Raum



**VOR-ANKÜNDIGUNG**



Waffelverkauf der Klasse 4B

wo: Herbstmarkt Umkirch

wann: 14.10.2023, 10-14 Uhr

wofür: Für unsere

Klassenabschlussfahrt ins

Landschulheim

Also unterstützt uns und

unsere Klassenkasse sehr gerne

und genießt am 14.10. Leckere selbst-

gebackene Waffel mit Tuderzucker

Wir freuen uns schon sehr auf euch!

1 Waffel = 2 Euro

# Einweihung Ganztagsgrundschule Umkirch - Impressionen



## Einweihung Ganztagsgrundschule

**Nach drei Jahren Bauzeit feierte die Gemeinde mit zahlreichen Ehrengästen am vergangenen Freitag die offizielle Inbetriebnahme der Ganztagsgrundschule als wesentlicher Teil des Umkircher Kinderbildungszentrums.**

Schon drei Jahre bevor es einen gesetzlichen Anspruch auf eine Ganztagsbetreuung in der Grundschule gibt, hat Umkirch nun sein Ganztagsangebot gestartet. Mit zahlreichen Ehrengästen wurde die offizielle Eröffnung der Ganztagschule und die Inbetriebnahme des neu gebauten rund zehn Millionen Euro teuren Ganztagstrakts mit Mensa, Lehrerzimmer, neuen Büros für die Schulleitung sowie weiteren hellen und großzügigen Räumen für die Ganztagsangebote und die KiTa gefeiert. Auch der Eingangsbereich wurde neu gestaltet, im noch folgenden Bauabschnitt wird nun noch der Pausenhof modernisiert. Musikalisch umrahmt wurde die Feierstunde von der Combo Brassociation des Musikvereins unter Leitung von Martin Zeller.

„Es gibt nur eins, was auf Dauer teurer ist als Bildung – keine Bildung“, betonte Umkirchs Bürgermeister Walter Laub in seiner Begrüßung. Er zeigte sich froh, dass sich der Gemeinderat schon 2017 für den dreizügigen Ausbau der Grundschule und parallel dazu für die Einführung der Ganztagschule, zunächst als Wahlform, ausgesprochen hatte. „Damit hat der Gemeinderat die Grundlage für eine zukunftsweisende Bildungseinrichtung für unsere Kinder gelegt“. Wenn er sich so umsehe, meinte Laub, dann habe es sich wirklich gelohnt, das Kinderbildungszentrum habe ein neues Gesicht erhalten. „Der Neubau wirkt hell und einladend, die Grundschule hat gute Voraussetzungen, damit alle Schüler nun auch gerne länger hier verweilen“. Kindern viel Bildung zu vermitteln, sie bestmöglich zu fördern und sie auf ihr zukünftiges Leben vorzubereiten, betonte der Bürgermeister, sei die vornehmste Aufgabe der älteren Generation.

„Sie haben hier gute Voraussetzungen geschaffen, um die Kinder auf ihrem schulischen Weg zu begleiten“, erklärte Volker Schebesta, Staatssekretär im Baden-Württembergischen Kultusministerium, der auch die Grüße von Kultusministerin Theresa Schopper und der anwesenden Vertreter des Staatlichen Schulamts Freiburg mit Direktor Ralf Feyrer an der Spitze überbrachte. Das Ganztagsangebot, bei dem Umkirch schon einen Schritt weiter sei, als andere Kommunen, helfe dabei, die Vereinbarkeit von Familie und Beruf zu fördern. Auf der anderen Seite, so der Staatssekretär, helfe so eine Einrichtung auch den Kindern, die mehr Unterstützung als andere bräuchten. Mit Blick auf das Umkircher Kinderbildungszentrum meinte Schebesta, dass es wichtig sei, dass die Kinder bei den Übergängen von einer Bildungseinrichtung zur nächsten keine Brüche erlebten.

Von wunderbaren neuen Räumlichkeiten und einem tollen Konzept, bei dem ganzheitlich und vernetzt gedacht werde, sprach die Freiburger Landtagsabgeordnete Nadine Saint-Cast in ihren Grußworten. „Es ist wichtig, dass wir mit dem Ganztagsangebot mehr Qualität in die Schulen bekommen“. Bildung sei ein wichtiger Standortfaktor für das Industrieland Baden-Württemberg.

Mit dem Neubau sei Umkirch in der Champions-League der Grundschulen angekommen, erklärte der beauftragte Architekt Richard Stoll, der mit zahlreichen Vergleichen zum Fuß-

ball seinen Rückblick auf eine herausfordernde dreijährige Bauphase illustrierte. Man habe am Ende mit viel Taktik und externer Unterstützung als Team gewonnen und für die Schüler und die Zukunft ein Gebäude errichtet, das auch funktioniere.

Auch vor dem Neubau sei man zumindest pädagogisch schon in der Champions-League gewesen, erklärte ein sichtlich erleichterter Schulleiter Siegmund Früh, der auch seine neue Konrektorin Miriam Fischer willkommen hieß. Fünf Jahre Vorarbeit und drei Jahre Bauzeit seien nicht einfach gewesen, blickte der Rektor zurück. Trotz Baustelle habe man in dieser Zeit rund 100 zusätzliche Kinder der wachsenden Gemeinde in den Schulbetrieb integrieren müssen. Derzeit lernen mehr als 270 Schüler an der Umkircher Grundschule, gut die Hälfte davon hat einen Migrationshintergrund. Das neue Ganztagsangebot sei dabei ganz klar dem Bedarf geschuldet, betonte Früh, es sei immer wichtig, zu schauen, für wen man etwas mache. „Ich bin froh, dass wir nun gerade den Kindern, deren Familien das sonst so nicht leisten könnten, noch mehr Angebote und Unterstützung zukommen lassen können“. Der Schulleiter dankte allen für ihr Durchhaltevermögen und verwies darauf, dass es nun trotzdem mit kleineren Baustellen weitergehe. Zum einen mit der Umgestaltung des Außenbereichs. Und dann noch mit dem Aufbau einer Schulsozialarbeit.

## Lebendige Advents Fenster im «Advent in Umkirch»

Wie in den vergangenen Jahren lädt das ökumenische Vorbereitungsteam der evangelischen und katholischen Kirchengemeinden in Umkirch zum Mitmachen bei den «lebendigen Advents Fenstern» ein.

«**Lebendige Advents Fenster**» – Was bedeutet das?  
Verschiedene Gastgeber\*innen laden für einen Abend zu einem gemütlichen, halbstündigen Beisammensein vor ihrem Haus mit warmem Getränk ein. Ein geschmücktes und beleuchtetes Fenster sowie gemeinsames Singen und Hören von Texten und Geschichten laden ein, sich Zeit zu nehmen um der Hektik der Vorweihnachtszeit zu entfliehen.

«**Ihnen gefällt die Idee?** – Wir freuen uns auf Sie als Gastgeber\*in!  
Melden Sie sich telefonisch bei Conny Scholz (07665 6388) oder online über [wir-in-umkirch.de/advent](http://wir-in-umkirch.de/advent) (QR-Code unten) an. Dort sind auch die bereits vergebenen Termine ersichtlich. Ein Liedblatt für die Gestaltung der Abende mit Segensspruch wird von den Kirchengemeinden vorbereitet und von Termin zu Termin weiter gegeben.



Zur Anmeldung eines «lebendigen Advents Fensters»



**Wir in Umkirch**

Blick in das Gemeindearchiv Umkirch:

## Wahl zur verfassungsgebenden badischen Nationalversammlung 1919

Die Revolution in Deutschland Ende 1918 zog einen Umsturz nach sich. Prinz Max von Baden verkündete als Reichskanzler am 9. November 1918 eigenmächtig den Verzicht des Kaisers Wilhelm II. auf den Thron und machte Friedrich Ebert – ohne verfassungsmäßige Ermächtigung – zum Reichskanzler. Kurz darauf rief Philipp Scheidemann die Republik aus und kam damit der Verkündung der sozialistischen Republik durch Karl Liebknecht zuvor. Am 11. November 1918 vereinbarte das Deutsche Reich einen Waffenstillstand, der einer deutschen Kapitulation gleichkam. Der Erste Weltkrieg fand für Deutschland sein Ende. In der Folge der revolutionären Umwälzungen brachen die Monarchien in Deutschland zusammen. Kaiser Wilhelm II. ging in die Niederlande in das Exil und dankte Ende November als Deutscher Kaiser und König von Preußen ab. Großherzog Friedrich II. von Baden erklärte am 22. November 1918 seine Abdankung. Das Land Baden wurde eine Republik mit einer provisorischen Regierung (Republik Baden).

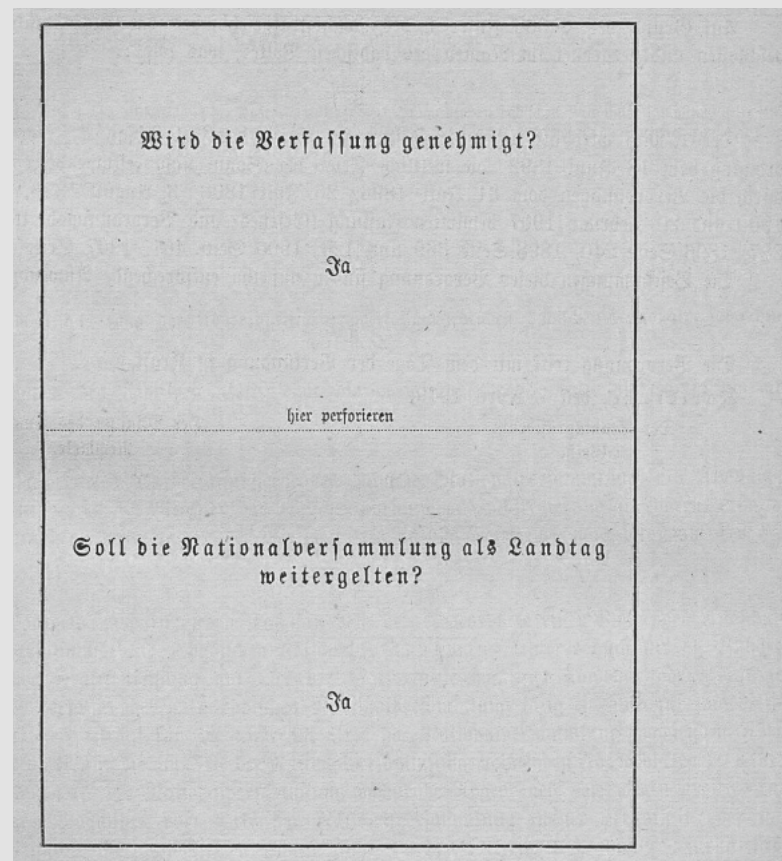
Der Republik Baden fehlte aber staatsrechtlich nunmehr noch die konstituierende Verfassung. Die Bevölkerung in Umkirch – erstmals Frauen und Männer gleichermaßen – konnte zu Beginn des Jahres 1919 in gleichen, geheimen, direkten und allgemeinen Wahlen am 5. Januar die verfassungsgebende badische Nationalversammlung wählen, noch vor der Wahl zur deutschen Nationalversammlung in Weimar am 19. Januar zur Entwicklung der Weimarer Reichsverfassung, die eine badische Verfassung für die Republik Baden ausarbeiten sollte. Neben der gesamten wahlberechtigten Umkircher Bevölkerung waren 46 Soldaten des einquartierten Fußartillerie-Regiments 14 ebenfalls zur Teilnahme an der Wahl in Umkirch befugt. Weil die von der Westfront nach dem Waffenstillstand abgezogenen Truppen vorübergehend untergebracht werden mussten, waren in Umkirch Anfang Januar 1919 nach dem Abmarsch in Frankreich, Verlegung über den Rhein und durch den Westerwald und Transport mit der Eisenbahn in den Breisgau die 10. und die 11. Batterie sowie die zugehörigen Munitions-Kolonnen 10 und 11 des Fußartillerie-Regiments 14 untergebracht worden und verblieben bis zur endgültigen Demobilisierung in der Gemeinde. Den einquartierten Soldaten stand wie allen Bürgern in Baden das Wahlrecht zu. Aufgrund der vorübergehenden Unterbringung in der Gemeinde konnten sie daher an der verfassungsrechtlich grundlegenden Wahl in Umkirch teilhaben.

Die Wahl zur verfassungsgebenden badischen Nationalversammlung am 5. Januar 1919 war richtungsweisend für die künftige Entwicklung des Landes hin zu einer parlamentarischen Republik oder hin zu Arbeiter- und Soldatenräten nach kommunistischem Vorbild. Zur Wahl standen neben anderen kleineren Parteien die Unabhängige Sozialdemokratische Partei Deutschlands (USPD), die Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD), die Deutsche Demokratische Partei (DDP), das Zentrum sowie die als Christliche Volkspartei Badens firmierende Deutschnationale Volkspartei (DNVP). Laut Wählerliste vom 20. Dezember 1918 waren in Umkirch zur Wahl der verfassungsgebenden badischen Nationalversammlung 386 Wahlberechtigte (ohne die Gemarkung Dachswangen mit vier Wahlberechtigten) zugelassen. In Umkirch entfielen auf das Zentrum 233 Stimmen, auf die SPD 130 Stimmen und auf die DDP 23 Stimmen, während die DNVP sowie die USPD keine einzige Stimme erhielten. Jeder der 386 Wahlberechtigten in Umkirch war zur Wahl gegangen und hatte seine Stimme abgegeben. Die Bevölkerung in Umkirch hatte schließlich die Parteien der Weimarer Koalition aus Zentrum, SPD und DDP gewählt, die für mehr als ein Jahrzehnt die Regierung in Baden stellte.

Im Verhältnis zu Umkirch lag bei der Wahl zur badischen Nationalversammlung am 5. Januar 1919 in ganz Baden die Wahlbeteiligung bei 88 Prozent. Das Zentrum erreichte 36,6 Prozent (39 Abgeordnete), die SPD 32,1 Prozent (36 Abgeordnete), die DDP 22,8 Prozent (25 Abgeordnete), die DNVP 7,0 Prozent (7 Abgeordnete), die USPD kam lediglich auf 1,5 Prozent der Stimmen und durfte keinen Abgeordneten stellen, was eine herbe Niederlage bedeutete und zum Rücktritt der zwei parteiangehörigen Minister in der badischen Regierung führte. Die provisorische Regierung legte der badischen Nationalversammlung einen Entwurf für eine Verfassung vor, die von einem freiheitlichen, gerechten und stabilen Gemeinwesen mit einem starken Staat und einem starken Parlament sowie politischer Partizipation des Staatsvolkes mit Befugnissen zu Gesetzesentwürfen und Volksabstimmungen ausging. Die badische Verfassung wurde am 21. März 1919 von der Nationalversammlung angenommen. Baden hatte somit noch vor der Verabschiedung der Weimarer Reichsverfassung am 11. August 1919 als erstes Land im Deutschen Reich eine Verfassung. Eine Volksabstimmung sollte über die Annahme der Verfassung entscheiden, die am 13. April 1919 durchgeführt wurde. Die Bevölkerung in Baden sprach sich mehrheitlich dafür aus und billigte die Verfassung. Dies war ein besonderes Charakteristikum gegenüber allen anderen Verfassungen in Deutschland, von denen keine durch das Volk bestätigt wurde, mit Ausnahme eben der badischen Verfassung. Die Umkircher Bevölkerung hatte 1919 mit den Wahlen zur verfassungsgebenden Nationalversammlung den Weg in die Weimarer Republik beschritten und der Republik Baden den Weg zu einer Verfassung als staatsrechtliche Grundlage geebnet.

*Gemeindearchivar, Daniel Schneider M.A.*

*Quellen: Gemeindearchiv Umkirch, Bestand I, Nr. 390*





## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### 34. Umkircher Weihnachtsmarkt in idyllischer Atmosphäre

**Samstag, 9. Dezember 2023 und  
Sonntag, 10. Dezember 2023,**

findet unser traditioneller Weihnachtsmarkt auf dem Gutshof statt.

#### Es gibt noch einige freie Plätze, sind Sie interessiert?

Um unser Angebot so reichhaltig und vielfältig wie möglich zu gestalten, würden wir uns sehr freuen, wenn Sie unseren Weihnachtsmarkt mit einem Stand bereichern könnten.



#### Standgebühren pro Wochenende:

Warenangebot pro Stand 60,00 €

Essensangebot pro Stand 120,00 €

Die Gemeinde bietet Ihnen Marktstände aus Holz, in den Maßen 200 x 110 cm an.

Der Auf- und Abbau wird durch die Gemeinde vorgenommen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Mehr Informationen erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung Umkirch.

#### Kontakt:

Kerstin Hassler

Tel. 07665/50528

Mail: [k.hassler@umkirch.de](mailto:k.hassler@umkirch.de)

Homepage: [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)



Deutsches  
Rotes  
Kreuz

### Unterstützung für Flüchtlinge gesucht

Der Flüchtlingshelferkreis Umkirch benötigt Unterstützung für ukrainische Familien, auch für Einzelpersonen!

Wir suchen für die in den Wohncontainern untergebrachten Flüchtlinge Wohnungen. Sie leben dort zur Zeit in sehr engen Verhältnissen, z.B. **für eine alleinstehende Dame 55 Jahre alt ein Zimmer sowie Unterkünfte für Mütter mit einem oder zwei Kindern.**

Zögern Sie nicht, auch kleine und nicht renovierte Wohnungen anzubieten.

Angebote bitte per Mail an [helferkreis-umkirch@mail.de](mailto:helferkreis-umkirch@mail.de)

Auch Verstärkung für den **Deutschunterricht** wäre dringend notwendig.

Frau Parr steht für Fragen zu Verfügung und hat auch Lehrmaterial. **Tel. 0152 342 90172**

Was ebenfalls immer wieder fehlt sind **Fahrräder**, um vom Industriegebiet in die Schule und Kindergarten zu fahren. Fahrräder für Kinder, 24 und 26 Zoll für Jungs und Mädchen. Bitte an [sozialarbeit@drk-umkirch.de](mailto:sozialarbeit@drk-umkirch.de) oder rufen sie uns an **Tel. 0170 979 5762**

Vielen Dank schon jetzt für Ihre Unterstützung.

Wir halten Sie im nächsten Gemeindeblatt auf dem Laufenden.

Ihr Flüchtlingshelferkreis

### „Batterien und Speichersysteme“, „Vertiefung Photovoltaik“ - und noch mehr



LANDRATSAMT  
BREISGAU-  
HOCHSCHWARZWALD

#### Online-Seminare am 18. Oktober und 23. November

Auch bis Ende des Jahres setzt sich die Reihe von Online-Seminaren des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald zum Thema Photovoltaik fort. Am 18. Oktober gibt es das Webinar „Batterien und Speichersysteme und am 23. November um weitere Photovoltaikthemen mit dem Webinar „Photovoltaik - Vertiefung“. Nils Stannik, Photovoltaikberater beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, führt durch die kostenlosen Seminare.

Bis Jahresende und ab Januar kommen auch weitere Themen wie Wirtschaftlichkeit, Photovoltaik auf Mehrfamilienhäuser und Balkon-PV. Neue Webinare erscheinen monatlich auf der PV-Webseite des Landratsamtes.

In den Seminaren geht es um zentrale Fragen wie zum Beispiel: Wie funktioniert eigentlich eine Photovoltaik-Anlage, ist mein Dach geeignet oder wie kann ich die Wirtschaftlichkeit einer Anlage selber rechnen? Folgende Seminare, die nochmals gesondert angekündigt werden, drehen sich zum Beispiel um Wirtschaftlichkeit und Batterien und Speichersysteme.

Die Teilnahme ist kostenlos aber eine Anmeldung ist erforderlich. Das Anmeldelink, die Themen der einzelnen Webinare und weitere Informationen zu Photovoltaik finden sich im Internet unter [www.lkbh.de/pv](http://www.lkbh.de/pv) unter dem Reiter „Webinare.“

Sonntag, 15. Oktober 2023  
14 bis 17 Uhr  
Schlossmühle Umkirch

## Wir in Umkirch

... bieten Raum für Begegnung  
und laden ein:

# Mühlencafé

- ▶ Letzter Tag der Ausstellung „100 Jahre Umkirch in 100 Fotos“ des Heimat- und Geschichtsvereins
- ▶ Mühlencafé: **Kaffee, kalte Getränke und leckere Kuchenauswahl**
- ▶ Frisch gebackenes **Mühlenbrot zum Mitnehmen**

Eine gemeinsame Veranstaltung von



Förderverein  
Umkircher Mühle e. V.  
Heimat- und Geschichtsverein e. V.

Weitere Informationen zum Mühlencafé  
[muehle-umkirch.de](http://muehle-umkirch.de)



## Bekämpfung der Asiatischen Tigermücke

**In Umkirch gab es in letzter Zeit vereinzelte Sichtungen der Tigermücke.**

Tigermücken können Krankheiten, wie z.B. das Dengue-Fieber übertragen. Das Risiko hierfür ist in Deutschland aber sehr gering. Die Tigermücken kommen aus Asien und sind somit kein Teil der heimischen Nahrungskette. Sie vermehren sich in stehenden Wasseransammlungen wie Regentonnen, Eimern, Gießkannen, Blumenuntersetzern, Schirmständern und verstopften Regenrinnen. Ihre Eier können fünf Jahre bei bis zu 20° Celsius intakt bleiben, das heißt sie überwintern.

**Um das zu verhindern, rufen wir alle Bürgerinnen und Bürger auf, bei der Prävention mitzuwirken und geben die folgenden Handlungsempfehlungen.**

- Lassen Sie generell kein Wasser in Eimern, Gießkannen, Blumenuntersetzern, etc. stehen.
- Reinigen Sie alle Gartengegenstände sehr gründlich mit einer harten Bürste oder einem Hochdruckreiniger (Achtung: ein normaler Wasserschlauch reicht nicht aus).
- Spülen Sie nach der Reinigung alles mit sehr heißem Wasser nach und schütten Sie das Wasser anschließend auf den Boden, nicht in den Abfluss.
- Wenn möglich, räumen Sie alle Gegenstände ins trockene oder lagern diese umgedreht, damit sich kein Wasser ansammelt.
- Entleeren Sie Ihre Regentonne alle 4–5 Tage oder decken Sie diese lückenlos mit einem Fliegennetz (mit Kordel oder Gummiband) ab.
- Bei Tiertränken sollte das Wasser mindestens alle fünf Tage gewechselt und die Tränke anschließend mit heißem Wasser ausgespült werden.
- Nutzen Sie Bti-Tabletten (siehe Erklärung unten) zur sonstigen Bekämpfung der Tigermücke.

**Gartenteiche und Fließgewässer sind keine Brutstätten, hier besteht keine Gefahr.**



Gießkannen, Eimer und Blumenkübel umdrehen oder überdacht lagern, damit sich kein Regenwasser ansammeln kann. Vor Beseitigung gründlich reinigen, um keine Mücken-Eier zu verschleppen.



Schirmständer mit Bti-Tabletten behandeln und abdecken. Gullys alle zwei Wochen mit Bti-Tabletten behandeln.



Regentonnen mit Bti-Tabletten behandeln und danach mit einem fest schließenden Deckel oder Moskitonetze lückenlos abdecken.

### Haben Sie eine Tigermücke gesehen?

Die asiatische Tigermücke ist etwa 6 mm groß und schwarz-weiß gefärbt. Sie hat fünf weiße Streifen an den Hinterbeinen und einen weißen Längsstreifen am Rücken. Das Ende der Hinterbeine ist ebenfalls weiß. Sie sind dennoch leicht mit andern Mückenarten zu verwechseln.



### Bti-Tabletten

Bti ist ein biologisches Mittel (Protein), das Mückenlarven abtötet, anderen Tieren, Menschen und Pflanzen aber nicht schadet. Das behandelte Wasser kann daher weiterhin zum Gießen verwendet werden. Eine Tablette reicht für die Behandlung von 50 Litern Wasser aus.

Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Umkirch können die Tabletten demnächst zum Selbstkostenpreis von 4,50 € je 10er-Blister erwerben. Sobald die Tabletten im Bürgerbüro eingetroffen sind, werden wir informieren. Auch im Onlinehandel sind Bti-Tabletten erhältlich.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch





## Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung (m/w/d)

Die Gemeindeverwaltung Umkirch bietet zum 01.09.2024 einen Ausbildungsplatz für den Beruf der/des

### Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung(m/w/d)

an.

Sie werden Ihre 3-jährige Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch, den Blockunterricht an der Walter-Eucken-Berufsschule in Freiburg und den Abschlusslehrgang an der Bezirksschule Freiburg absolvieren.

**Wir suchen** junge, verantwortungsbewusste Menschen, die Interesse an den Aufgaben der Kommunalverwaltung haben und bei einem dienstleistungsorientierten Arbeitgeber ausgebildet werden möchten. Sie verfügen mindestens über einen guten mittleren Bildungsabschluss und haben Spaß und Interesse an der Arbeit mit dem Computer, anderen modernen Kommunikationsmitteln und an der Anwendung von Rechtsvorschriften. Zuverlässigkeit, Lernbereitschaft und Teamfähigkeit setzen wir voraus.

**Wir bieten** Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung in einer kommunalen Verwaltung. Unsere qualifizierten Ausbildungsbeauftragten begleiten Sie während der gesamten Ausbildung und werden Sie dabei unterstützen, sich fachlich und persönlich weiter zu entwickeln. Durch eine Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch lernen Sie selbständig und verantwortungsbewusst zu arbeiten.

Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, richten Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung bis **Freitag, 20.10.2023**, an die Gemeindeverwaltung Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, 79224 Umkirch. Gerne nehmen wir Ihre Bewerbung auch per Mail entgegen  
[PAbewerbung@umkirch.de](mailto:PAbewerbung@umkirch.de).

Sie haben noch Fragen?  
Herr Marcus Wieland, unser Hauptamtsleiter und Ausbilder, gibt Ihnen gerne Auskunft!

Telefon: 07665/505-11  
Email: [m.wieland@umkirch.de](mailto:m.wieland@umkirch.de)

ches Bildungs- und Beratungszentrum SBBZ – mit ihrem jeweiligen Schulartkonzept vorgestellt. Auch die Schulart Berufliche Schule wird einbezogen sein mit kurzem Ausblick auf die spätere berufliche Bildung und Ausbildung.

Darüber hinaus werden sich im Anschluss **drei weiterführende Schulen an je einem Informationsstand** präsentieren. Die Schulleitungen/ Vertreter\*innen der folgenden Schulen stehen Ihnen dann für Fragen zur Verfügung: als Gemeinschaftsschule die Schule am Bürgle in March, als Gymnasium das Albert-Schweitzer-Gymnasium in Gundelfingen sowie als Werkreal- und Realschule die Wilhelm-August-Lay-Schule in Bötzingen. Bitte nutzen Sie bei Ihrer Ankunft als Zugang zu dieser Veranstaltung die direkte Eingangstür von dem Pausenhof unserer Schule zur Aula (Festhalle).

Wir freuen uns sehr über Ihre Teilnahme!  
Mit freundlichen Grüßen

Elke Hofmann  
Geschäftsführende Schulleiterin der Schulen in March  
Schulleiterin Schule am Bürgle – Gemeinschaftsschule March

## JUBILARE der Gemeinde

### Am 30. September 2023 feierte Rosa Schlegel, ihren 90. Geburtstag.

Die Bürgermeisterstellvertreterin Frau Christa Streckler-Schneider gratulierte der Jubilarin im Namen von Herrn Bürgermeister Laub und der Gemeinde Umkirch sehr herzlich. Sie überreichte Geschenke und überbrachte auch die Glückwünsche der Landrätin Frau Dorothea Störr-Ritter und des Ministerpräsidenten Herrn Winfried Kretschmann.



## ABFALLBESEITIGUNG

### SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht. Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

[nachrichtenblatt@umkirch.de](mailto:nachrichtenblatt@umkirch.de)



## Informationsveranstaltung über die weiterführenden Schulen nach der Grundschule



Sehr geehrte Eltern der 4. Klässlerinnen und 4. Klässler, zu der Informationsveranstaltung über mögliche weiterführende Schulen nach der Grundschule lade ich Sie herzlich ein:

**Termin: Dienstag, 12. Dezember 2023**

**Ort: Aula der Schule am Bürgle** (Festhalle Gemeinde March)  
**Sportplatzstraße 14, 79232 March-Buchheim**

**Beginn: 19.30 Uhr**

Zunächst werden Ihnen im Plenum die möglichen weiterführenden **Schularten** nach der Grundschule – Gemeinschaftsschule, Gymnasium, Realschule, Werkrealschule und Sonderpädagogi-

## Zum Verschenken

1 Sideboard, Nussbaumholz, 122cm L x 57cm H, 2 Fächer  
 1 Wäscheschrank, Nussbaumholz, Jugendstil, 192cm H x  
 95cm B, 3 Fächer, 1 Schublade, 1 Schränkchen, Kiefernholz,  
 45cm L x 40cm B, 5 Schubladen  
 Alles gut erhalten! Tell. 0162 7452264

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| Montag, 16.10.2023   | Restmüll    |
| Dienstag, 17.10.2023 | Gelber Sack |
| Mittwoch, 18.10.2023 | Biotonne    |

## Auslieferung der gelben Tonnen startet ab Mitte Oktober



Die Firma Remondis wird ab Mitte Oktober bis Ende Dezember die gelben Tonnen im Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald ausliefern.

Die Gemeinde Umkirch startet die Verteilung voraussichtlich in **Kalenderwoche 52**.

Bei Rückfragen zur gelben Tonne wenden Sie sich bitte direkt an die Firma Remondis.

Kontaktdaten:

E-Mail: [gelbetonnebhs@remondis.de](mailto:gelbetonnebhs@remondis.de)

Telefon: 0800 1223255



**Wichtig:** Die **erste Leerung** der gelben Tonne findet ab **Januar 2024** statt. Dieses Jahr bereitgestellte Tonnen werden **NICHT** geleert.



## Feuerwehr aktuell

### Liebe Gäste des Herbstfests,

Das schöne Wetter hat dafür gesorgt, dass in diesem Jahr sehr viele Gäste den Weg zu uns gefunden haben. Wir freuen uns sehr darüber. Die vielen Tage Vorbereitung, Auf- und Abbau haben sich somit gelohnt.

Wir haben an beiden Tagen 2300 Essen ausgegeben und vermutlich so viele Besucher begrüßen dürfen, wie noch nie. Ein herzliches Dankeschön geht an alle unsere Gäste und die fleißigen Helfer!

Wir haben wie immer unser Bestes gegeben. Jedoch konnten wir dem diesjährigen Besucheransturm in den Spitzenzeiten nicht gerecht werden, so dass manche unserer Gäste leider länger auf das Essen warten mussten, das tut uns leid.

Wir hoffen aber, dass wir unsere treuen Besucher im kommenden Jahr wieder zum Herbstfest bei der Feuerwehr begrüßen dürfen!



Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20  
 e-mail: [Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de](mailto:Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de)  
<https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei>

## Vorleserinnen und Vorleser gesucht!



Am **Freitag, den 17. November**, findet in diesem Jahr der bundesweite Vorlesetag statt und wir wollen auch in Umkirch ein buntes Programm für Kinder und Jugendliche anbieten. Geplant ist, dass am Nachmittag jeweils um 15, 16 und 17 Uhr kostenlose Lesungen an unterschiedlichen Orten in Umkirch stattfinden, für die sich Familien (max. 15 Kinder pro Lesung) vorab anmelden können.

**Dafür suchen wir Lesepatinnen und Lesepaten! Haben Sie am 17. November nachmittags Zeit? Haben Sie Lust, für Kinder eine spannende, witzige oder gruselige Geschichte vorzulesen?**

Das Thema in diesem Jahr lautet „Vorlesen verbindet“ und deshalb freuen wir ganz besonders, wenn es auch mehrsprachige oder fremdsprachige Lesungen gibt.

Die Planung sieht vor, dass es 15, 16 und 17 Uhr Lesungen gibt, die sehr gerne auch an ungewöhnlichen Orten wie der Kirche, dem Feuerwehr-Einsatzwagen, der Pferdebox, dem Tennisplatz, dem Fußballstadion oder im Kaninchenstall stattfinden können. Je nach Lust und Laune kann die Vorlesezeit auch als Bilderbuchkino und/oder in Kombination mit einem kleinen(!) Event gestaltet werden: Torwandschießen (bei der Lesung einer Fußballgeschichte im Stadion), Pferdestreicheln (bei der Lesung einer Pferdegeschichte in einer Pferdebox) oder Feuerwehrhelm aufsetzen (bei der Lesung einer Feuerwehrgeschichte im Feuerwehr-Einsatzwagen), der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt!

Wir sammeln alle Angebote und melden uns Ende Oktober mit konkreten Informationen, was wann wo gelesen wird. Bei der Zuteilung von Räumen helfen wir gerne weiter. Ebenso berät Bibliothekarin Katrin Jochim auch gern zu den Öffnungszeiten der Bücherei zur Auswahl passender Bücher und Geschichten: Dienstag 15-19 Uhr, Mittwoch 10-13 Uhr und 15-19 Uhr sowie Donnerstag 10-13 Uhr und 16-18 Uhr. Sofern die Bücher im Sortiment sind, können sie für die Lesung natürlich auch direkt bei der Bücherei ausgeliehen werden!

Interessensbekundungen und Programmanmeldungen gerne direkt über [wir-in-umkirch.de/vorlesetag/](http://wir-in-umkirch.de/vorlesetag/)

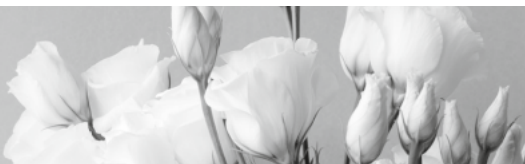
Bei Fragen erreichen Sie uns per Mail an [lesezeit@wir-in-umkirch.de](mailto:lesezeit@wir-in-umkirch.de) oder in der Gemeindebücherei Umkirch. Wir freuen uns auf viele Angebote und ein tolles Leseprogramm!

Kathrin Jochim, Imke Senst und Ines Staffa

## ZITAT DER WOCHE

*Nichts versüßt unser Dasein mehr, als eine gewisse Seelenruhe.*

Friedrich der Große





79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1  
 Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539  
 E-Mail: [vhs@umkirch.de](mailto:vhs@umkirch.de), Homepage: [www.vhsumkirch.de](http://www.vhsumkirch.de)

## Ausgewählte und spannende Kurse bei der VHS Umkirch:

### Feine Häppchen zum Sekt, leckere Snacks zum Wein

*Bärbel Höfflin-Rock, Kräuterpädagogin*

Jetzt ist die Zeit, um für die geselligen Abende zu dunkler Jahreszeit wieder kleine Snacks und Häppchen vorzubereiten. In diesem Kurs bekommen Sie neue Anregungen und Ideen und lernen praktische Tipps zur Zubereitung kleiner gesunder Leckereien. Gemeinsam üben Sie Ihre Fingerfertigkeit und bereiten feine Häppchen und Snacks zu. Bei der abschließenden Verkostung erfahren Sie, welcher Wein zu welchem Gericht am besten passt.

**Y115.310**

**Termin:** Freitag, 20. Oktober 2023, 18:00 - 22:00 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 43,- (€ 15,- Materialkosten sind enthalten)

**Kursort:** Umkircher Schlossmühle

### Exklusives Gin-Tasting mit GOLDBRENNER

*Daniel Blum*

Tauchen Sie ein, in die Welt der Wacholder-Destillate und entdecken Sie dabei regionale und überregionale Gins. Gemeinsam mit dem Team von GOLDBRENNER Spirituosen empfängt die VHS Umkirch Sie mit einem besonderen Gin-Aperitif zu Beginn des Tastings.

Das Goldbrenner Team wird Ihnen im Laufe der Verkostung vielseitiges Wissen über die Herstellung von Gin hin zum perfekten Gin-Tonic vermitteln. Hierzu probieren Sie gemeinsam 5 verschiedene regionale und überregionale Gins im Probierglas und 5 Gin-Tonic im Tumbler. Dazu erhalten Sie pro Person eine Flasche Wasser, Bauernbrot und Dips, um Ihre Geschmacksnerven zu neutralisieren.

**Y115.015**

**Termin:** Donnerstag, 07. Dezember 2023, 19:15 - 21:15 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 62,-

**Kursort:** Umkircher Schlossmühle



### Eine gemütliche Weinprobe in der Umkircher Schloßmühle

*Martina Hunn, Winzerin*

Die historische Mühle in Umkirch ist der ideale Ort, um in geselliger Runde viel Informatives über Weine und das Keltern zu erfahren. Frau Hunn, aus dem benachbarten Gottenheimer Weingut, erzählt uns alles Wissenswertes im Allgemeinen und im Speziellen über Ihre Weine, Ihre Anbauweise und Ihre Erfolge. Mit dem Probieren der unterschiedlichen Weine (5 Weine und 1 Sekt) können wir uns von der Qualität und dem Geschmack dieser Weine vom Tuniberg überzeugen. Brot und Wasser gibt es dazu.

**Y115.000**

**Termin:** Donnerstag, 18. Januar 2024, 19:30 - 21:00 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 15,-

**Kursort:** Umkircher Schlossmühle



### Whisky-Seminar

*Stefan Nicolai Steinheuer, Dipl.-Ing. Weinbau und Oenologie, Weinakademiker, WSET®*

Was ist eigentlich ein Single Malt und was bedeutet cask strength? In diesem Seminar erfahren Sie alles was Sie schon immer über schottischen Single Malt wissen wollten. Wir degustieren in dem Seminar hochwertige Single Malts und andere Whisk(e)ys. Zu der Whiskyprobe werden Wasser und kleine Snacks gereicht.

**Y115.020**

**Termin:** Freitag, 19. Januar 2024, 18:30 - 21:30 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 65,- (€ 30,- Materialkosten sind enthalten)

**Kursort:** Umkircher Schlossmühle



### Welt der Schaumweine

*Stefan Nicolai Steinheuer, Dipl.-Ing. Weinbau und Oenologie, Weinakademiker, WSET®*

In diesem Seminar erfahren Sie alle wichtigen Details über die Herstellung von Sekt, Champagner, Cava und Cremant und bekommen Einblicke in die Geschichte dieser prickelnden Getränke. Mit exemplarischer Verkostung ausgesuchter Schaumweine und kleinen Snacks.

**Y115.025**

**Termin:** Sonntag, 28. Januar 2024, 13:30 - 16:30 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 52,- (€ 30,- Materialkosten sind enthalten)

**Kursort:** Umkircher Schlossmühle

### Wein-Sensorik-Seminar

*Stefan Nicolai Steinheuer, Dipl.-Ing. Weinbau und Oenologie, Weinakademiker, WSET®*

„Learning by doing“, lernen Sie die Grundlagen der Weindegustation und die Kriterien des Weingenusses kennen. Beginnen Sie sich mit Aussehen und Farbe, Aroma und Geschmack auseinander zu setzen. Befassen Sie sich mit den spezifischen Aspekten von Süße und Säure, Frucht, Tannin, Alkohol. Erwerben Sie Kenntnisse über die typischen Rebsorten-Charakteristiken, Jahrgänge und Herstellungsmethoden.

**Y115.030**

**Termin:** Sonntag, 04. Februar 2024, 10:00 - 14:30 Uhr

**Dauer:** 1 Termin

**Kosten:** € 58,50 (€ 28,50 Materialkosten sind enthalten)

**Kursort:** Umkircher Schlossmühle



## Verwaltungsstelle Volkshochschule ist am 17. Oktober 2023 geschlossen!

Am Dienstag, 17. Oktober 2023 ist die Verwaltungsstelle der Volkshochschule Umkirch geschlossen. Alle geplanten Kurse werden weiterhin stattfinden!

Gerne können Sie uns eine E-Mail an [vhs@umkirch.de](mailto:vhs@umkirch.de) schicken oder auf unseren Anrufbeantworter sprechen 07665 505 16. Wir werden schnellstmöglich antworten oder zurückrufen.

Wir danken für Ihr Verständnis. Ihre Volkshochschule Umkirch



# Umkircher Wochenmarkt

samstags  
von 7:30 - 12:30 Uhr  
auf dem **Gutshof**




## Schuljahres- Eröffnungsgottesdienst

...„Es werde“....

Am Donnerstag, dem 28. September, war die gesamte Schulgemeinschaft in der Sporthalle versammelt, um den diesjährigen Schuljahres-Eröffnungsgottesdienst zu feiern:

Die Kolleginnen der Religionsfachschaft Frau Buhl, Frau Schilka und Frau Muzaffery gestalteten dieses Fest eindrücklich, wunderschön und lebensnah zum Thema Erde. Viertklässlerinnen und Viertklässler traten als Gärtner auf und es wurde erläutert, was ein „Erstklässler-Pflänzchen“ braucht, um sich gesund zu entwickeln.



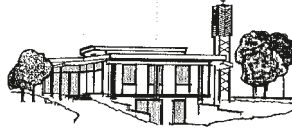
Das schwungvolle Lied „Eine Hand voll Erde“ brachte viele, zum Mitsingen. Begriffe wie Wind, Sand, Traumeland, großes Haus, fester Stand; Hoffnungsbaum, Blütenraum, Leben lieben, Erde bewahren machten Mut, voller Vertrauen in dieses neue Schuljahr zu starten.

Als letztes, aber nicht am wenigsten wert schallte der Segen mit „Vom Anfang bis zum Ende“ durch die Halle.



Danach gab Herr Früh die Namen aller neuen Lehrerinnen bekannt, begrüßte Studierende und Praktikanten. Auch der Schulhund Aslan wurde allen Schulkindern vorgestellt, wobei die meisten ihn schon kannten, da er die Schule schon einige Jahre begleitet. Außerdem verkündete Herr Früh in dieser großen Runde die offizielle Ernennung von Frau Fischer zur Konrektorin an der Grundschule Umkirch.

## Evangelische Kirchengemeinde



Binkeweg 14 • 79224 Umkirch  
Tel.: 07665 / 97 21 03  
Internet: [www.ekiu.de](http://www.ekiu.de)  
e-Mail: [umkirch@kbz.ekiba.de](mailto:umkirch@kbz.ekiba.de)

### Sonntag, 15.10.2023

10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfarrer Christian Lepper

### Donnerstag, 19.10.2023

18.30 Uhr Heaventeens (14-18 Jahre), Evang. Gemeindezentrum

### Samstag, 21. Oktober

Herzliche Einladung zur **CHURCHNIGHT** in der Martin-Luther-Kirche, March

### Sonntag, 22. Oktober:

9.45 Uhr Herzliche Einladung zum Gottesdienst in Ihringen:  
Gottesdienst mit Gospelchor, Evang. Kirche, Pfarrer Sebastian Bernick

### VERANSTALTUNGEN IN UNSERER NACHBARGEMEINDE MARCH

#### Freitag, 13. Oktober

16.00 Uhr Pfadfinder Gruppe „Panther“, Martin-Luther-Kirche, Hugstetten

19.30 Uhr Ökumenischer Singkreis, Evang. Gemeindezentrum, Buchheim

#### Sonntag, 15. Oktober:

11.00 Uhr PASTA-Gottesdienst, Thema: „Josef und seine Brüder – Gott mischt sich ein“, Pfarrerin Marika Trautmann und Team, Evang. Gemeindezentrum, Buchheim  
Im Anschluss an den Gottesdienst wird zum gemeinsamen Mittagessen mit Nudeln und Sauce eingeladen!

### Wochenspruch

Heile du mich, Herr, so werde ich heil;  
hilf du mir, so ist mir geholfen.

Jeremia 17,14

**Es grüßt Sie Ihr Pfarrer Christian Lepper, Gemeinédiakonin Friederike Schilka und der Kirchengemeinderat.**

**Church Night**  
**21. Oktober 2023**

18 UHR -  
JUGENDGOTTESDIENST

19 UHR - KONZERTE MIT  
BAUCHGEFÜHL, MIO UND LUTZJOHANN

20.30 UHR -  
KOPFHÖRERPARTY

**Ev. Martin-Luther-Kirche March**  
AM FELSINKELLER 5, 79232 MARCH

## Einladung zu den Lebendigen Adventsfenstern

Wie in den vergangenen Jahren möchten wir an dieser Stelle wieder einladen zum Mitmachen bei den «lebendigen Adventsfenstern». Um den Kreis derer, die ein Adventsfenster gestalten wollen zu erweitern, kooperieren wir mit der Initiative «Wir in Umkirch» der Umkircher Vereinsgemeinschaft. Lesen Sie daher alle Infos zu Planung und Anmeldeöglichkeiten in diesem Gemeindeblatt weiter.

Wir vom ökumenischen Vorbereitungsteam der evangelischen und katholischen Kirchengemeinden in Umkirch freuen uns auf möglichst zahlreiche Angebote und gemütliches Beisammensein.



### Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten  
Tel. 07665 425300  
info@kath-MarGot.de  
www.kath-MarGot.de



#### Gottesdienste im Zeitraum 14. – 22. Oktober 2023

##### **Samstag, 14.10.**

- 16.00 Uhr St. Laurentius, Bötzingen  
Andacht „Nehmt Neuland unter eure Füße“ - Pilgerweg durch die „Pfarrei-neu“: Abendimpuls
- 18.30 Uhr St. Pankratius, Holzhausen  
Vorabendgottesdienst zu Kirchweih

##### **Sonntag, 15.10. 28. Sonntag im Jahreskreis**

- 09.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim  
Eucharistiefeier zu Kirchweih
- 10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Eucharistiefeier zum Patrozinium St. Gallus - mitgestaltet vom Musikverein Hugstetten
- 18.30 Uhr St. Jakobus, Eichstetten  
Jugendgottesdienst

##### **Montag, 16.10.**

- 19.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen  
Eucharistiefeier

##### **Dienstag, 17.10.**

- 07.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Laudes - das Morgengebet der Kirche
- 09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch  
Rosenkranz
- 18.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Rosenkranz für den Frieden in der Welt und für die Anliegen der Kirchengemeinde
- 18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen  
Eucharistiefeier
- 19.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen  
Eucharistiefeier

##### **Mittwoch, 18.10.**

- 07.00 Uhr Haus Inigo, Bötzingen  
Gebet in Stille
- 09.00 Uhr Gemeindehaus, Gottenheim  
Eucharistiefeier
- 15.30 Uhr Tagespflege, Bötzingen  
Andacht
- 19.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Eucharistiefeier

##### **Donnerstag, 19.10.**

- 19.00 Uhr St. Georg, Buchheim  
Eucharistiefeier
- 20.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Zur Ruhe kommen - Zeit der Stille - Anbetung

- 21.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Komplet - das Nachtgebet der Kirche

##### **Freitag, 20.10.**

- 09.00 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch  
Eucharistiefeier
- 17.00 Uhr St. Pankratius, Holzhausen  
Rosenkranz der kfd-Holzhausen
- 18.00 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Vesper - das Abendgebet der Kirche
- 19.00 Uhr St. Stephan, Gottenheim  
Eucharistiefeier

##### **Samstag, 21.10.**

- 18.30 Uhr Mariä Himmelfahrt, Umkirch  
Vorabendgottesdienst zu Kirchweih

##### **Sonntag, 22.10. 29. Sonntag im Jahreskreis**

- 09.00 Uhr St. Vinzentius, Neuershausen  
Eucharistiefeier
- 10.00 Uhr Gemeindehaus, Gottenheim  
Kinderkirche
- 10.30 Uhr St. Gallus, Hugstetten  
Eucharistiefeier
- 18.30 Uhr St. Laurentius, Bötzingen  
Eucharistiefeier

#### **INFORMATIONEN AUS UNSERER KIRCHENGEMEINDE**

##### **HERZ UND HAND WIR SAGEN DANKE!**

Ein großes Vergelt's Gott an die Kinder des katholischen und evangelischen Kindergartens Bötzingen für die vielen Erntedankgaben, die sie am Sonntag, 08.10.2023 zum ökumenischen Gottesdienst mitgebracht haben. So hatten wir am Mittwoch beim Ausgabetag ein großes Angebot für die Bedürftigen. Nach dem Gottesdienst waren alle Gottesdienstbesucher zum Mittagessen eingeladen. Der Erlös geht an Herz & Hand. Davon kaufen wir haltbare Lebensmittel hinzu, um sicherzustellen, dass wir auch immer ausreichend Waren haben.

Wir sagen allen DANKESCHÖN!

Gerne können Sie auch weiterhin Lebensmittel vorbeibringen. Wir sind immer mittwochs ab 11 Uhr bei der St. Gallus-Kirche Hugstetten.

Geldspenden können Sie auf das Konto der Kirchengemeinde March-Gottenheim überweisen:  
Sparkasse Freiburg, IBAN DE08 6805 0101 0002 0652 25.  
Verwendungszweck: Herz&Hand  
Verteilung der Lebensmittel: Jeden Mittwoch von 12-13:30 Uhr.

Wir freuen uns auf Sie!

Für das Herz & Hand-Team: Astrid Siegel

##### **Bitte helfen Sie den Kindern von Kamerun! Am Stadtrand und am Rand der Gesellschaft – die Kinder von Sankt Kisito**

Wie einige von Ihnen wissen, habe ich ein Jahr lang in Yaoundé, der Hauptstadt Kameruns, gelebt. Neben meinem Studium an der Katholischen Hochschule von Zentralafrika hatte ich auch Kontakt zu einigen Projekten der kirchlichen Entwicklungsarbeit. Es gibt ein Projekt in Yaoundé, das mich wie kein anderes in Kamerun berührt und beeindruckt. In einem Slum am Rand der Hauptstadt befindet sich das Kinderheim Sankt Kisito. Mitten im Elend sind die Mitglieder der Gemeinschaft von Seguimi (zu deutsch: „Folge mir nach“) für die Kinder der Ärmsten da und bieten nicht nur materielle Versorgung, sondern auch ein sicheres Heim und schulische Bildung.

Die Lebensgeschichten, von denen ich dort erfahren habe, sind herzerreißend. Die menschliche Zuwendung, welche die Kinder in Sankt Kisito erfahren, ist hingegen herzerwärmend.

Das Kinderheim steht unter staatlicher Aufsicht und wird von der kirchlichen Gemeinschaft Seguimi getragen. Diese Vereinigung wurde in Italien gegründet und besteht derzeit aus etwa 900 Mit-

gliedern, die sich in 17 Ländern dieser Erde für eine bessere Welt engagieren. Seit 1984 ist Seguimi als eine internationale Vereinigung von Gläubigen vom Vatikan anerkannt. Ich habe vor Ort erlebt, wie den Kindern geholfen wird. Deshalb werbe ich guten Gewissens um Ihr Mitgefühl und Ihre Spenden.

Habe ich Ihr Interesse geweckt? Möchten Sie mehr über das Projekt in Kamerun erfahren und dieses unterstützen? Dann lade ich Sie herzlich ein zum Familien-Gottesdienst in St. Gallus Hugstetten am 5. November um 10.30 Uhr. Die Kollekte im Gottesdienst ist für die Kinder in Sankt Kisito bestimmt.

Gerne können Sie Ihre Spende für die Kinder in Kamerun auch überweisen auf folgendes Konto:

**Kirchengemeinde March-Gottenheim**

**Sparkasse Freiburg**

**IBAN: DE08 6805 0101 0002 0652 25**

**Als Verwendungszweck bitte angeben: Kamerun**

Im Namen der Kinder von Sankt Kisito: Vergelts Gott für jede Unterstützung!

*Pfarrer Dr. Christian Heß*

### „AUF DEM WEG ZUR 72-STUNDEN-AKTION 2024...“ – UNSER CAMINO-GOTTESDIENST IM OKTOBER

Herzliche Einladung zum Gottesdienst am Sonntag, 15. Oktober um 18:30 Uhr in der Kirche St. Jakobus in Eichstetten (Mühlmaten 1).

#### EINLADUNG TREFFPUNKT A (Alleinstehend, Alltägliches, Austausch)

Herzliche Einladung zum **Reisebericht von Marika Trautmann am Mittwoch, 18. Oktober, 17 Uhr, im Bernhardussaal in Neuershausen.**

Pfarrerin Marika Trautmann berichtet uns von ihren Erlebnissen und Erfahrungen zum Thema: „Eine Reise zu ökumenischen Partnern nach Kamerun“. Für einen kleinen Imbiss ist gesorgt.

Auf Euer Kommen freuen sich

*Monika Kretsch, Mechthild Rühle, Astrid Siegel, Brigitte Thanner*

#### EINLADUNG KINDERKIRCHE

Wir feiern miteinander Gottesdienst am Sonntag, 22. Oktober um 10:00 Uhr im Gemeindehaus Gottenheim (Hauptstraße 35, 79288 Gottenheim).

Dazu laden wir alle Kinder mit ihren Familien herzlich ein.



#### CAMINO

Junge Gottesdienste in Jakobus  
Auf dem Weg zur 72-Stunden-Aktion 2024  
**15. Oktober um 18.30 Uhr**  
Kirche St. Jakobus Eichstetten  
Mühlmaten 1



RK Kirchengemeinde March-Gottenheim



## Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921

In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

### Ökumenischer Seniorenkreis Umkirch

Kaffeestube am Montag, 16. Oktober 2023 ab 15 Uhr im Seniorentreff, Hauptstr. 7 (Eingang vom Gutshof)

Der Vortrag kann aufgrund technischer Probleme **nicht** stattfinden.



## AUS DEN VEREINEN



Nach unserem schönen Herbstfest am Freitag, den 29. September starteten wir im **Max-Josef-Metzger-Haus** am Montag, den 2. Oktober mit der Themenwoche „ERNTE-DANK“. Am Montag wurden im ganzen Haus Erntedanktische geschmückt. Auch in unserer Hauskapelle wurde ein schöner Erntedankaltar aufgebaut. Am Mittwoch fand dann die Wort-Gottes-Erntedankfeier in der Kapelle statt, mit den Frauen des Gemeindeteams aus Umkirch. Im Singkreis am Donnerstag wurden fröhliche Herbstlieder gesungen.



„Hejo, spann den Wagen an“ konnten unsere Bewohner im Kannon zum besten geben. Nun wurde es Zeit, die Erntegaben zu verarbeiten. So haben einige fleißigen Bewohnerinnen am Freitag eine leckere Kürbis-Gemüsesuppe gekocht. Von dem herrlichen Duft angezogen, kamen viele Bewohner in der Cafeteria zusammen, um gemeinsam die Suppe zu schlemmen. Das Obst wurde schließlich am Samstag zu Obstkuchen fürs Wochenende verbacken, worüber sich unsere Bewohner beim Nachmittagskaffee erfreuten.

**Caritasverband für den Landkreis  
Breisgau-Hochschwarzwald e.V.**

Max-Josef-Metzger-Haus, 79224 Umkirch



## Umkircher Vereinsgemeinschaft e.V.

### Einladung zur Generalversammlung

Am **Mittwoch, den 8. November 2023** findet um **20 Uhr** im **Bürgersaal** die diesjährige Generalversammlung der Umkircher Vereinsgemeinschaft statt, zu der wir hiermit alle Mitglieder sehr herzlich einladen.

#### Tagesordnung

**TOP 1 Jahresrückblick**

**TOP 2 Bericht Kassiererin**

**TOP 3 Bericht Kassenprüfer, Entlastung Vorstand**

**TOP 4 Bestimmung Wahlleitung**

**TOP 5 Wahlen** gemäß Satzung im ungradzahligen Jahr

**TOP 6 Antrag auf Satzungsänderung.** Vorschläge:

§ 7 Generalversammlung  
Zeitpunkt, Ort und Tagesordnung ist mit der Einladungsfrist von drei Wochen in Textform bekannt zu geben.

§ 8 Vorstand  
Der Vorstand setzt sich zusammen aus: 1. Vorstand, 2. Vorstand, Jugendvorstand, KassiererIn, SchriftführerIn. Die Wahl der Vorstandsmitglieder erfolgt turnusmäßig im Wechsel: 1. Vorstand / KassiererIn im geradzahligen Jahr, 2. Vorstand / SchriftführerIn im ungradzahligen Jahr. Die Vorstandsmitglieder sind jeweils für zwei Jahre gewählt. Die Wahl des Jugendvorstands erfolgt in jedem Jahr. Der Jugendvorstand ist damit für ein Jahr gewählt. Sollte kein Jugendvorstand gewählt werden können, bleibt der Posten unbesetzt. Die Aufgaben der Jugendförderung werden dann von den anderen Vorstandsmitgliedern mit übernommen.

§ 11 Inkrafttreten - Satzungsänderung – Auflösung  
Die UVG ist im Vereinsregister eingetragen. Die vorstehende Satzungsänderung wurde am 08.11.2023 von der Generalversammlung beraten und verabschiedet. Sie tritt mit dem Tag der Änderungseintragung im Vereinsregister in Kraft. Die Satzung ist auf der Webseite der UVG einsehbar.

**TOP 7 Antrag auf Mitgliedsbeitrag**

Der Vorstand schlägt vor:  
Zur Deckung der laufenden Kosten erheben wir von jedem Mitgliedsverein einen Mitgliedsbeitrag von 0,10 € pro beitragszahlendem Vereinsmitglied.

**TOP 8 Terminplanung 2024**

**TOP 9 Verschiedenes**

Im Anschluss an die Sitzung freuen wir uns auf ein gemütliches Beisammensein.

Vereine und Organisationen, die noch keine UVG-Mitgliedschaft abgeschlossen haben, finden die entsprechenden Informationen und den Antrag unter <https://wir-in-umkirch.de/uvg/>

Der Vorstand

Kontakt: Imke Senst, [uvg@wir-in-umkirch.de](mailto:uvg@wir-in-umkirch.de), 0174 3095016, <https://wir-in-umkirch.de/uvg/>

## Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

[info@drk-umkirch.de](mailto:info@drk-umkirch.de)  
[www.drk-umkirch.de](http://www.drk-umkirch.de)

|   |               |
|---|---------------|
| <b>Seniorgymnastik,</b><br>montags 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum       | 8565 u. 6225  |
| <b>Tanzkreis ab 50,</b><br>freitags 9.30 Uhr, Bürgersaal          | 0761/445464   |
| <b>Bewegungstreff im Freien</b><br>donnerstags 16.30 Uhr, Gutshof | 99445 u. 7468 |
| <b>Gedächtnistraining</b><br>dienstags 10.00 Uhr, Rot-Kreuz-Raum  | 8849          |



## Ski-Club Umkirch e.V.

Liebe Skiclub Mitglieder,  
am Freitag, den **20. Oktober 2023** findet um **19:30 Uhr** die **48. Jahreshauptversammlung** des Skiclub Umkirch statt, zu der ich Euch herzlich einlade.

Tagungsort: Kultur- und Vereinshaus, Hauptstraße 4, großer Saal im 3. OG

Folgende Tagesordnungspunkte sind vorgesehen:

1. Begrüßung
2. Berichte
  - a) des Schriftführers
  - b) der Fachwarte
  - c) der Kassenwartin
  - d) der Kassenprüfer
3. Entlastung des Gesamtvorstandes
4. Wahlen
5. Vorschau auf das Vereinsjahr 2023/2024
  - a. 50-jähriges Jubiläum 2024
  - b. Zukunft Skischule
6. Verschiedenes / Anregungen / Wünsche

Wir freuen uns über Eure rege Teilnahme.  
Sportliche Grüße

Stefanie Zimmermann  
1. Vorsitzende  
Tel.: 0170/5431352 Mail: [info@skiclub-umkirch.de](mailto:info@skiclub-umkirch.de)

**Wichtiger Hinweis:** In diesem Winter können aus gesundheitlichen und personellen Gründen keine Skikurse stattfinden.



## Heimat und Geschichtsverein Umkirch e.V.

Die Ausstellung „100 Jahre Umkirch in 100 Fotos“ ist am Sonntag, dem 15. Oktober letztmalig zu sehen. Aus diesem Anlass bietet der Heimat- und Geschichtsverein zusammen mit dem Förderverein Umkircher Mühle während der Ausstellungszeit - 14 bis 17 Uhr - in der Gustav-Danzeisen-Stube Kaffee und Kuchen an. Außerdem kann frischgebackenes Mühlenbrot gekauft werden.

Die zu Ende gehende Ausstellung war mit rund 400 Besuchern ein voller Erfolg - die Ausstellungsmacher bedanken sich für das entgegengebrachte Interesse und wünschen allen Besuchern noch einmal Spaß, schöne Erinnerungen und Muse bei alten Fotos, alten Utensilien und jung gebliebenen Herzen.

Bernhard Kenk, Denise Kirner, Stephan Kaltwasser  
Heimat- und Geschichtsverein Umkirch e.V.



## Judosportzentrum Umkirch

**Aerobic für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):  
Montag von 18.00 – 18.50 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene**

Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):  
Montag von 19.00 - 20.30 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene**

Trainer: Dietmar Meiser

**Judo für Kinder (5 bis 8 Jahre):  
Donnerstag von 16.45 – 17.45 Uhr für Anfänger**

Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Kinder (7 bis 14 Jahre):  
Donnerstag von 18.00 – 19.30 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene**

Trainerin: Nancy Herz

**Aerobic für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):  
Freitag von 18.00 – 18.50 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene**

Trainerin: Nancy Herz

**Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 12 Jahre):  
Freitag von 19.00 - 20.30 Uhr für Anfänger und Fortgeschrittene**

Trainer: Dietmar Meiser

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

Cheftrainer: Fredy Herz,

Telefon 07665-6374, E-Mail: [fredyherz@bairbi.de](mailto:fredyherz@bairbi.de)

Vorsitzende: Caroline Neuwöhner,

Tel.: 07665-9689425, E-Mail: [clacord@web.de](mailto:clacord@web.de)

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:

[www.jsc-umkirch.de](http://www.jsc-umkirch.de)



## Karatezentrum Freiburg

### Neuer Karate-Anfängerkurs für Kinder

Beginn am **Montag, den 16.10.2023 von 18:00 – 19:00 Uhr** im Karate-Dojo in 79224 Umkirch, Im Kirchenhürstle 1.

Der erste Abend beginnt mit einer Infoveranstaltung für Eltern und Kinder mit einem kurzen Anfängertraining. Der Kurs richtet sich an Schulkinder von 6 – 14 Jahren.

Die weiteren Termine sind ab dem 23.10.2023 dann immer montags von 17:00 - 18:00 Uhr (Kindertraining)

Benötigt werden:

- Kontaktinfos der Teilnehmer (zur Kontaktnachverfolgung)
- Lockere Sportkleidung (wir trainieren Barfuß)
- Etwas zu trinken
- Interesse am Kampfsport

Hinweis für Erziehungsberechtigte:

Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Einstieg ist den kompletten Oktober möglich.

Bei Fragen im Vorfeld können Sie sich gerne bei uns melden unter [karate-centrum-freiburg@gmx.de](mailto:karate-centrum-freiburg@gmx.de).

Weitere Infos auf: [www.karate-centrum-freiburg.de](http://www.karate-centrum-freiburg.de)



## Kleintierzuchtverein C 192 Umkirch 1920 e.V.

### Vorankündigung zur Vereinschau des Kleintierzuchtverein Umkirch

**Liebe Kleintierfreunde,  
Bürger und Bürgerinnen von Umkirch**

Der Kleintierzuchtverein Umkirch möchte Sie nach langer Corona-bedingte Auszeit, in unsere Kleintierzuchtanlage zur einer Kleinen Vereinschau, in Form einer Tierpräsentation, in einer anderen Art recht herzlich einladen.

**Diese findet am Sonntag den 05.11.23 von 9.00 Uhr- bis ca. 16.00 Uhr in der Anlage in Umkirch statt.**

Aus Organisatorischen und fehlendem Personal können wir leider die Vereinschau von früher in der Turn und Festhalle in Umkirch nicht mehr so präsentieren.

Dennoch freut sich der Kleintierzuchtverein Umkirch auf Ihren Besuch.



## SKATCLUB UMKIRCH e.V. 1971

### Landesliga-Mitte:

Am allerletzten Spieltag (09.09.) konnte die Mannschaft **Petra Weghofer, Jochen Beiter, Peter Birkel** und **Ralf Link** 8:1 Wertungspunkte erringen und beendete die Landesligasaison punktgleich mit 2. und 4. auf einem guten 3. Platz. Nur 1 Wertungspunkt mehr hätte Platz 1 und den Aufstieg in die Oberliga bedeutet, schade.

### Pokalturnier des Skatclub Umkirch 1971:

Insgesamt 12 Vereinsmitglieder und 2 „Dauergäste“ kämpften um den vereinseigenen Pokal bzw. das Preisgeld von 30-20-10 €. Nach 2 spannenden Serien gewann **Ralf Link** mit großem Vorsprung von 3.306 Punkten und 36:3 Spielen den ersten Preis. Der zweite Platz ging an Gastspieler **Peter Boll** (2.657-26:2), Dritter wurde **Jens Stapelfeldt** (2.365-20:1).



Bildunterschrift: (von links nach rechts): Peter Boll (2.) – Ralf Link (1.) – Jens Stapelfeldt (3.)

### Vereinsmeisterschaft 2022:

Anfang Oktober führte **Jens Stapelfeldt** mit 1.024,00 Punkten die Tabelle an, gefolgt von **Erhard Hänsler** (989,61). Als Dritter liegt **Ralf Link** (951,39) auf der Lauer, aber auch **Jochen Beiter** (948,72), **Petra Weghofer** (922,65) und **Peter Birkel** (911,47) rechnen sich noch gewisse Chancen aus, noch einmal ganz oben „anzugreifen“. Für spannende Spiele ist also bis Ende des Jahres gesorgt.

Der **Skatclub Umkirch 1971** freut sich über skatbegeisterte Gäste. Wir spielen jeden Freitag ab 20 Uhr, von 1. November bis 31. März schon ab 19 Uhr, im Sportpark Hugstetten, Benzstraße 22, March-Hugstetten.





## Schachclub Umkirch 1969

Am 15. Oktober spielt die erste Mannschaft auswärts gegen SC Dreiländereck 2, die zweite Mannschaft auswärts gegen SK FR Zähringen 1887 6, die dritte Mannschaft auswärts gegen TV Breisach 2.

Unsere Trainingszeiten im Vereinsheim Umkirch, Hauptstraße 4:  
Fortgeschrittene Jugendgruppe: **Neue Zeiten: donnerstags von 18.00 bis 19.30 Uhr**

Erwachsene: donnerstags ab 19.30 Uhr bis 22 Uhr

Interessierte sind willkommen. Weitere Informationen unter:  
<https://www.schachclub-umkirch.org>

Schach-AG in der Grundschule Umkirch: mittwochs von 14.30 bis 15.30 Uhr  
Schach-AG in der Grundschule Hugstetten: mittwochs von 12.30 bis 13.15 Uhr (nur zur Info)



## Krabbelgruppe Wichtelbande

Die Krabbelgruppe Wichtelbande e.V. in Umkirch sucht ab sofort eine Vertretungskraft auf Minijobbasis für 6-9 Std. wöchentlich. Pädagogische Fachkenntnisse im U3- Bereich sind wünschenswert. [weibel-kaltwasser@t-online.de](mailto:weibel-kaltwasser@t-online.de)

— SOZIALVERBAND



## VdK Ortsverband

### March/Hochdorf/Umkirch

Guten Tag, sehr geehrte Mitglieder des VdK Umkirch,

am **Samstag, den 18. November 2023 um 14.30 Uhr** findet die Mitgliederversammlung zur geplanten Fusion des VdK Ortsverbandes Umkirch mit dem VdK Ortsverband March/Hochdorf in **79224 Umkirch, Hauptstr. 3 im Bürgersaal,**

**1. Obergeschoss statt.** Die Mitglieder des VdK March/Hochdorf haben bereits in Ihrer Jahreshauptversammlung am 07. Mai 2023 Ihre Bereitschaft signalisiert, sich mit dem VdK Umkirch zu fusionieren.

Die Mitglieder des VdK Ortsverbandes Umkirch wurden bereits im Mai 2023 per Brief aufgefordert, sich zu melden für die Bildung eines geschäftsführenden Vorstandes. Hierzu wären laut Satzung des VdK Baden-Württemberg 5 Mitglieder notwendig gewesen.

Frau Ruth Wedelich als Mitglied des VdK Umkirch hat sich als einzige Person gemeldet, in einem fusionierten Vorstand mitzuarbeiten.

Wir haben uns in mehreren Gesprächen mit Frau Wedelich davon überzeugt, dass sie für diese Funktion als Vertreterin in einem zu fusionierenden Vorstand sehr gut geeignet ist und haben Sie in unseren Vorstand per Beschluss des Vorstandes kommissarisch aufgenommen bis zur Mitgliederversammlung, in der über die Fusion beraten wird und am Ende auch über die Fusion von Ihnen als Mitglied abzustimmen ist.

**Damit wir für diese Mitgliederversammlung organisieren und planen können, bitten wir Sie um baldige Anmeldung bei Frau Ruth Wedelich, 79224 Umkirch, Gottenheimer Str. 41 Tel. 0157/35 74 98 26 ab 16.10.2023 abends ab 17.30 Uhr** oder bei **Herbert Schießel, 79232 March-Buchheim, Gottenheimer Str. 4, Tel. 07665/ 24 37 Vorsitzender VdK March/Hochdorf abends ab 17.00 Uhr.**

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen. Für Kaffee und Kuchen sowie Getränke wird von uns gesorgt sein.

Es grüßt Sie ganz herzlich Herbert Schießel, Vorsitzender und seine 8 Vorstandskolleginnen und -Kollegen

## VfR-Umkirch e.V.



### Fußball - Volleyball - Inline Street Hockey Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen Kinderturnen

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48  
Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>  
eMail: [info@vfr-umkirch.de](mailto:info@vfr-umkirch.de)

### SG Solvay / Umkirch – SG Sexau / Buchholz 4:4 (3:1)

Bei herrlichem Altweibersommer sahen die wiederum zahlreichen Zuschauer auf der mit Mobiliar von Solvay-Tennis schick aufgehübschten Tribüne ein munteres Duell der beiden Tabellenachtern und der Gebrüder Metzinger. Die Heimelf nutzen die Chancen konsequent und ging früh mit drei Treffern in Front ehe den Gästen in der Nachspielzeit der vermeidbare Anschluss glückte. Der auffällig agierende Unparteiische fiel durch ein übertriebenes gelb-rotes Kartenspektakel und wenig nachvollziehbaren generösen Überziehungen der Spielzeit auf. Nach der 4:1 Führung der Heim-SG schien die Messe eigentlich gelesen. Die cleveren Gäste schafften in einer unglaublichen Schlussphase dann aber doch noch das schmeichelhafte Remis und entrisen den Einheimischen den bereits sicher geglaubten Sieg. Zwei Gästetreffer fielen in der überlangen Nachspielzeit. Eine bittere Pille für die SG Solvay/Umkirch.

**1:0 Zettl (12.), 2:0 Majed-Jukic (18.), 3:0 L. Metzinger (22.), 3:1 Kopp (45./+1), 4:1 Zettl (54.), 4:2 F. Metzinger (67.), 4:3 Vollmer (90./+2), 4:4 Vollmer (90./+5)**

### SG Solvay / Umkirch – TuS Königschaffhausen 3:1 (0:1)

Am letzten Sonntag war der Tabellenführer TuS Königschaffhausen zu Gast im Mühlbachstadion in Umkirch. Unsere Jungs der SG kamen gut ins Spiel, hatten mehr Spielanteile und gute Möglichkeiten das 1:0 zu erzielen. So war es der Schuss von Leon Gaess, der nur an den Pfosten knallte und Lukas Metzinger der aus kurzer Distanz über das Tor schoss. Die Gäste aus Königschaffhausen versuchten mit schnellen Kontern in die gefährliche Zone unseres Torhüters Albert Hofsetz zu kommen, wurden aber hier immer wieder von der gutstehenden Defensive abgewehrt. Außer in der 42. Minute, da gelang den Gästen mit ihrem ersten Torschuss das 0:1. So ging es auch in die Pause.

Die Heimmannschaft ließ sich dadurch aber nicht entmutigen und spielte in der 2. Halbzeit weiter nach vorne und man merkte, dass das Spiel noch gedreht werden kann. So war es Emre Kaya Alp der nach einem Distanzschuss das 1:1 in der 60. Minute erzielte. In der 75. Minute brachte Lukas Metzinger die Hausherren mit 2:1 in Führung. Den 3:1 Endstand in der 82. Minute erzielte nach einem stramm geschossenen Freistoß wiederum Emre Kaya Alp. Die 3 Punkte wandern verdient auf das Konto der SG Solvay / Umkirch.

**0:1 Schrenk (42.), 1:1 Emre Kaya Alp (60.), 2:1 Metzinger (72.), 3:1 Emre Kaya Alp (82.)**



## VfR-Abteilung Volleyball

### 1. Mannschaft ( Dritte Liga Süd )

Das Spiel vom vergangenen Samstag gegen Waldgirmes wurde wegen Krankheit und Verletzung vieler Umkircher Spielerinnen auf Sonntag, 21.1.2024 verlegt.

Am kommenden Samstag sind hoffentlich viele Spielerinnen wieder fit, da das nächste Heimspiel gegen USC Konstanz ansteht. Wir hoffen wieder auf große Unterstützung vieler Zuschauer bei diesem Südbaden-Derby in der Opfinger Halle.

**Samstag, 14.10.2023**

**19.30 Uhr Neue Sporthalle Opfingen  
VfR Umkirch - USC Konstanz**

## 2. Mannschaft ( Bezirksliga Süd ) Gelungener Start in die Saison mit zwei Siegen

VfR Umkirch 2 - VFR Merzhausen 2 3:0 ( 25:16, 25:17, 25:23 )

Der gleiche Name des Vereins steht nicht für die gleiche Qualität. Im ersten Heimspiel, gleichzeitig auch dem ersten Spiel der Saison, lief für die zweite Mannschaft im Volleyball alles glatt. Präzise Aktionen der Zustellerinnen führten zu guten Angriffen, die Punkte brachten. In den ersten beiden Sätzen konnte die Merzhauser Mannschaft nicht viel ausrichten, im dritten Satz wurde es nochmal spannend, aber die Umkircherinnen mit ihrer Trainerin Wernhild Müllerschön kämpften und gewannen auch diesen, nicht zuletzt durch zielführende Tipps der erfahrenen Jutta Müllerschön, die die Mannschaft auch im Training unterstützt. Die Mädels spielten bedacht und konzentriert und nahmen das 3:0 verdient mit.

VfR Umkirch 2 gegen VC Minseln 1 3:1 ( 25:18, 25:20, 23:25, 25:16 )

Im zweiten Spiel gegen die erste Mannschaft des VC Minseln ging es weiter wie im ersten. Die Mannschaft des VfR Umkirch blieb solide und baute sich immer wieder sinnvoll auf, um die Punkte einzusammeln. Die ersten zwei Sätze liefen sicher in die Umkircher Richtung, der dritte ging nach einem fordernden Kampf nach Minseln mit 23:25. Den vierten Satz konnten die Umkircher Mädels nach strukturierter Vorgehensweise wieder klar für sich entscheiden.

Anschließend ging es zum Feiern zum Umkircher Feuerwehrhock, wo wir noch einmal unseren Teamgeist unter Beweis stellen konnten: als dritten Sieg an diesem Tag gewannen wir die Spaßolympiade gegen vier weitere Mannschaften.

Am nächsten Sonntag erwartet uns ein schwerer Spieltag gegen Freiburg-St.Georgen und gegen USC Freiburg 3, die auch die ersten beiden Spiele gewinnen konnten. Wir spielen am Sonntag das zweite und dritte Spiel.

**Sonntag, 15.10.2023, 11 Uhr kleine Wentzinger Halle Freiburg  
Freiburg-StG 1 - USC Freiburg 3 - VfR Umkirch 3**



## SONSTIGES

### 18. Bötzingen Weihnachtszauber

Die Vereinsgemeinschaft Bötzingen veranstaltet am ersten Adventswochenende, dem 2. und 3. Dezember 2023 den beliebten Weihnachtsmarkt. Dieser findet erstmals wieder auf dem Rathausplatz, Hauptstr. 11, Bötzingen statt.

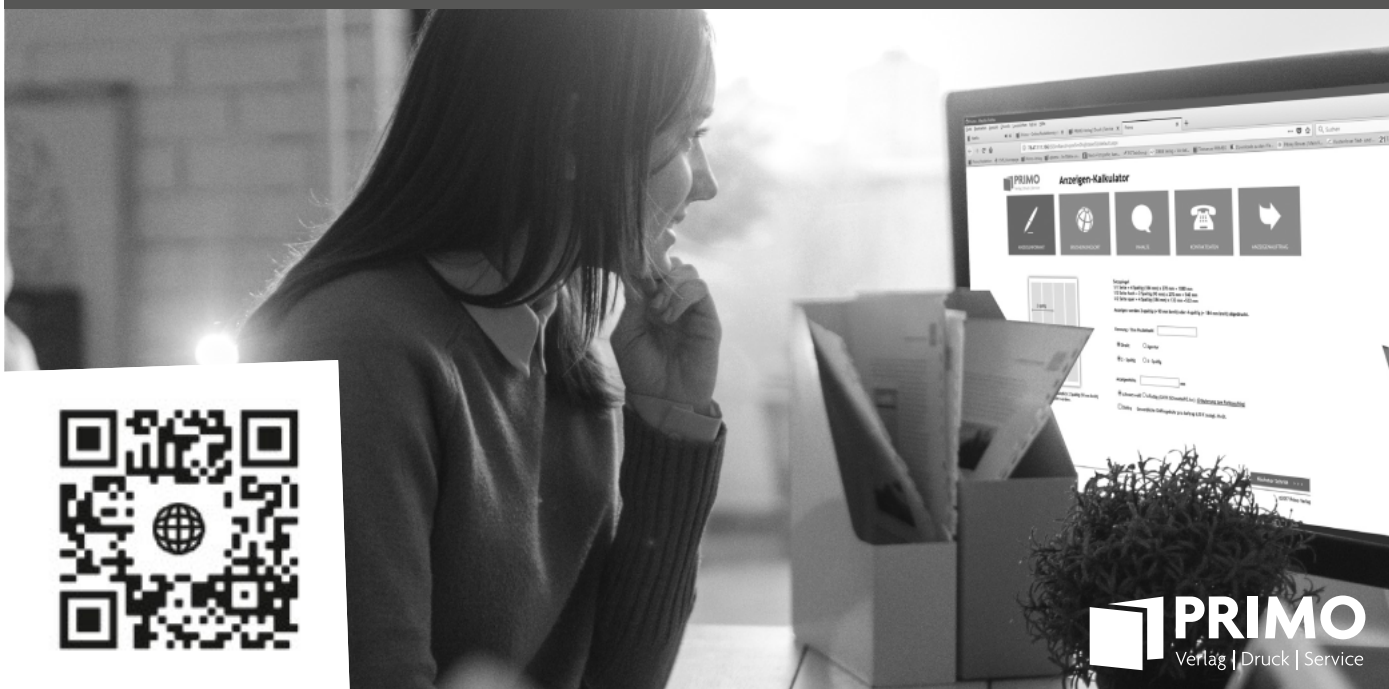
**Die Marktstände sind geöffnet am:  
Samstag, 2.12.2023 von 15.00 bis 20.00 Uhr  
Sonntag, 3.12.2023 von 13.00 bis 20.00 Uhr.**

Alle, die Interesse haben sich mit einem Verkaufsstand zu beteiligen, können sich bis spätestens 31.10.2023 anmelden. Das Anmeldeformular kann im Internet unter [www.boetzingen.de](http://www.boetzingen.de) > Aktuelles heruntergeladen oder im Bürgerbüro (Zimmer 0.04) des Rathauses Bötzingen abgeholt werden.

Vereinsgemeinschaft Bötzingen

# ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

**KEINE ZEIT? KEIN PROBLEM!  
WENN ES SCHNELL GEHEN MUSS, EINFACH ONLINE BUCHEN.**



**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

## MARKT IM ARTHOF IHRINGEN

14. und 15.10., 10-18 Uhr,  
Scherkhofenstr. 65, 79241 Ihringen,  
Handwerk, Kunst, Kunsthandwerk, Kaffee und  
Kuchen, parallel zum Herbstausklang.

Über 25 Jahre

## Hausgeräte-Kundendienst

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €

Manfred Hartmann & Michael  
Göhrig  
Eschenweg 3  
79232 March  
Telefon 07665-9 39 01 87  
Telefax 07665-9 39 01 89



Verkauf - Beratung - Service

AEG & Miele Vertragshändler

Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate

**SWR4  
FESTIVAL**

**SWR4 SCHLAGERPARTY  
MARKUS, FAMILIE HOSSA UND  
DJ ANDY DANGEL**

**14.10.2023  
STADTHALLE HÜFINGEN**

Tickets unter [SWR4.de/festival](http://SWR4.de/festival)

**SWR4**  
Da sind wir daheim.

SWR4.de

Stadthalle Hüfingen

PRIMO-GRUSSANZEIGEN

**GRÜSS MAL WIEDER**

Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 Fax 0 77 71 / 93 17 - 40

anzeigen@primo-stockach.de



## PRIMO-RÄTSELSPASS



### SILBENRÄTSEL

Aus den Silben **al - art - bank - bis - ca - chen - denk - der - di - dienst - drue - eil - eis - en - frot - ge - ge - ge - ge - got - hai - halb - heit - heit - isch - jahr - lach - lass - lo - min - muen - muets - nach - nel - ni - paeck - par - preis - rott - sal - schang - schild - se - se - sens - stu - tee - tei - tes - tet - tig - treib - ve - ver - wandt - wer - wis - wiss - ze** sind 19 Wörter zu bilden, deren sechste Buchstaben, von unten nach oben gelesen, und siebte Buchstaben, von oben nach unten gelesen, ein Sprichwort ergeben.

1. Stoffwechselorgan

2. italienische Nudelart

3. eilige Postsendung

4. Großstadt in China

5. Charakter, Wesen

6. Schollen im Polargebiet

7. nicht zeitgemäß

8. Sicherheit

9. Pleite, Konkurs

10. Medaille

11. Rabatt

12. Semester

13. kirchliche Messe

14. voreingenommen, befangen

15. Gewebe von Handtüchern

16. von schlechter Qualität

17. Schuldgefühle

18. ugs.: Heiterkeitsausbruch

19. Geschicktheit

**Lösung:** 1. Schildkröte, 2. Caneloni, 3. Eilpaekchen, 4. Schanghai, 5. Gemuet, 6. Treibeis, 7. veraltet, 8. Gewissheit, 9. Bankrott, 10. Gedenkmuenze, 11. Preisnachlass, 12. Studienhalbjahr, 13. Gottesdienst, 14. parteilich, 15. Frottee, 16. minderwertig, 17. Gewissensbisse, 18. Lachsfile, 19. Gewandtheit - Das Reisen kostet Geld, doch sieht man die Welt.

Wir sind Tag und Nacht erreichbar

# Meier Bestattungen



79288 Gottenheim  
Carl-Frey-Str. 7  
07665 / 7982

Handy 0171 / 99 73 213  
info@meier-bestattungen.de  
www.meier-bestattungen.de

79268 Bötzingen  
Hauptstr. 36  
07663 / 2387

## Wir sind in neuen Räumen

### Katharina Drews

Steuerberaterin/Betriebswirtin (BA)  
Bergstraße 47 • 79268 Bötzingen am Kaiserstuhl  
Tel.: 07663 94 20 188  
E-Mail: info@drews-beratung.de

#### Bürozeiten:

Mo. - Do. von 9 – 16 Uhr und nach Vereinbarung



## WINTER

**Solar  
Sanitär  
Heizung  
Blechnerei  
Kundendienst**

Dorfstraße 34  
79232 March-Hugstetten  
Telefon 076 65 22 05  
Telefax 076 65 407 27  
www.winter-sanitaer-heizung.de  
winter-sanitaer-march@t-online.de

## Jüngerer Paar sucht in Umkirch oder Nähe eine 2-Zimmer-Wohnung.

Bitte um Nachricht unter  
0157/38373637 oder 07665/9390710

Wir suchen ab sofort oder baldmöglichst  
**eine Reinigungskraft auf Minijob Basis.**

Ihre Aufgaben umfassen das Reinigen 1x wöchentlich 5 Std. im Privathaushalt in der March und 1x monatlich 3 Std. in Freiburg. Wir erwarten Zuverlässigkeit und Ehrlichkeit. Gute Bezahlung.  
**Bei Interesse 0173 3426 652**

## Praxis Dr. med. Johannes Rudolph

Facharzt für Allgemeinmedizin  
Dorfstr. 81 | 79232 March-Hugstetten | Tel. 07665 / 2606

### Liebe Patienten,

nach 41 Jahren Praxistätigkeit als Hausarzt in March bereite ich mich zum Ende des Jahres auf meinen Altersruhestand vor.

Ihre hausärztliche Versorgung wird ab dem 01.01.2024 durch meinen Sohn Dr. Jens Rudolph sichergestellt sein. Ich würde mich freuen, wenn Sie meinem Sohn das gleiche Vertrauen wie mir entgegenbringen würden.

Die aktuellen Praxisräume werden ab Januar 2024 nicht mehr zur Verfügung stehen, so dass mein Sohn in anderen Räumen praktizieren wird.

Bitte melden Sie sich in der Praxis um den Ablauf und den Umgang mit Ihrer Patientenakte zu klären.

Bis Ende des Jahres wird die Praxis in den Räumlichkeiten in der Dorfstraße 81 wie gewohnt weitergeführt.

# DANKE!



Es ist Zeit, für das, was war, danke zu sagen, damit das, was werden wird, unter einem guten Stern beginnt.

Mit dem Ende dieser Saison am 28. Oktober, endet auch die Zeit der Schill-Hof Straße.

Wir danken für eine schöne und intensive Zeit mit Ihnen, unseren Freunden und Gästen.

Für uns beginnt nun ein Lebensabschnitt mit neuen und anderen Aufgaben am Hof und in der Familie.

Friedbert und Herta Schill

Die Strauße



# SCHILL-HOF

79232 March-Buchheim | Weberstr. 53  
Tel. 07665.4439 | www.schill-hof.de

**DEIN WEG IN DIE  
KLIMATECHNIK!  
STARTE DEINEN  
NEUEN JOB  
BEI UNS.**



Jetzt bewerben!  
[www.thermorat.de](http://www.thermorat.de)

**Jetzt mit uns zur  
neuen Wärmepumpe!**

Zukunftstechnologie  
auf dem Weg zur  
Energiewende.

**THERMORAT**  
KÄLTE- UND KLIMATECHNIK

**BADEN  
UND  
WOHNEN**

**ToPTeam  
ToPLohn**

**Installateur** (m/w/d)  
für den Privatkunden-  
bereich gesucht.  
4 Tageweche möglich.

**Helfer** (m/w/d)  
für Minijob  
gesucht.

79112 Freiburg-Tiengen · Am Wäldele 20 · Tel. 07664-4566



**NATÜRLICH**

**Adalbert Faller**  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge · Trauerbegleitung  
Bestattungen · Überführungen**

Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de

[www.bestattungen-faller.de](http://www.bestattungen-faller.de)

**Insektenschutz  
aus der Region**

**Schlatter**  
Insektenschutz · Haustüren · Küchen · Fenster  
... endlich Ruhe

Burgunderweg 2, 79291 Merdingen  
07668 / 95 22 90  
[www.schlatter-merdingen.de](http://www.schlatter-merdingen.de)

**10%\* HERBST-AKTION**

\*auf neue Elemente

**wert BW**

Wir ermitteln den **Wert Ihrer Immobilie**  
kostenfrei und unverbindlich.

[www.wertbw.de](http://www.wertbw.de)

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**

03944 - 36160 · [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

**BLEIBEN SIE MOBIL!**

**FÜHRERSCHEINFREI**



**Charly®**

Heizung  
Wind- und wetterfest  
Geräumiger Kofferraum

**Elektromobile**

Mobilität und  
Unabhängigkeit im Alltag

Ihr Partner in  
der Region.



**Pride®**

+ Neu- und Gebrauchtfahrzeuge

Tel: 07644 - 92179-22 Fax: -20  
[www.seniorenelektrofahrzeug.de](http://www.seniorenelektrofahrzeug.de) | [info@seniorenelektrofahrzeug.de](mailto:info@seniorenelektrofahrzeug.de)  
Leichtmobile GmbH & Co. KG, Tullastr. 6, 79341 Kenzingen

**DRUCKSACHEN  
AB AUFLAGE 1...**

**MIT UNS FINDEN SIE DIE RICHTIGE  
WERBEFORM FÜR IHREN KUNDENFANG**

Wussten Sie schon, dass beim Primo-Verlag nicht nur Ihr Heimatblatt hergestellt wird? Vor allem Kommunen, Schulen, Vereine und Kirchen nutzen gerne unser vielfältiges Angebot an Druckdienstleistungen. In unserer hochmodernen Druckerei entstehen nicht nur PRIMO-Heimatblätter. Von uns erhalten Sie auch Ihre privaten oder geschäftlichen Drucksachen.

- Publikationen:** Amts- und Mitteilungsblätter, Festschriften/Chroniken, Bücher, Vereinszeitungen, Schülerzeitungen
  - Geschäftspapiere:** Visitenkarten, Briefbogen, Formulare, Durchschreibesätze, Geschäftsberichte
  - Werbemittel:** Blöcke, Kalender, Broschüren, Prospekte, Flyer, Mailings, Kataloge, Plakate
  - Private Drucksachen:** Einladungen, Grußkarten, Trauerkarten, Hochzeitszeitungen, Familienanzeigen
- und vieles mehr...

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
07771 9317-932 [print@primo-stockach.de](mailto:print@primo-stockach.de)  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Unseren Musterkatalog auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) anschauen.

## Wer früh bucht, bekommt 10% Rabatt

Suchen Sie sich jetzt gleich Ihr Wunsch-Motiv aus und senden Sie uns Ihren Anzeigenauftrag bis zum **01.11.2023**.  
Dann erhalten Sie einen **Rabatt von 10%**!

Ihre Weihnachts- und Neujahrsgrußanzeige ist somit rechtzeitig auf dem Weg und Sie können sich ganz entspannt Ihrem Weihnachtsgeschäft widmen.

## Wer viel bucht, spart zusätzlich 5% bis 10%

Grüßen Sie auch Ihre Kunden und Geschäftspartner in Ihren Nachbargemeinden. Machen Sie von unseren günstigen Kombinationsangeboten Gebrauch! Natürlich können Sie auch alle anderen Ausgaben frei nach Ihren Wünschen kombinieren, nicht nur die aus Ihrer direkten Nachbarschaft.

**3 Ausgaben: 5% Rabatt**      **5 Ausgaben: 10% Rabatt**

## Wer online bucht, bekommt 5% Rabatt

Sie mögen es einfach und bequem? Dann buchen Sie doch im Internet!  
**Unser Online-Kalkulator spart Ihnen Zeit und Geld.**

Auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de) können Sie Ihre Anzeige in wenigen Schritten aufgeben.  
Der Anzeigenpreis wird direkt berechnet. Jetzt testen!



**UNSERE BELIEBTESTE  
AKTION IST WIEDER DA.**

**4 + 2 = 6 ANZEIGEN**  
**ODER 3 + 1 = 4 ANZEIGEN**



Unsere Aktion\* ist vom 11.09.23 (KW 37) bis 12.11.23 (KW45) gültig.

\*Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste für Gewerbetreibende und Werbeagenturen. Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Ihre Anzeigenschaltung muss durch sechs teilbar oder durch vier teilbar sein und in sechs/vier aufeinanderfolgenden Wochen geschaltet werden. Farbzuschläge sind nicht rabattfähig. Die zwei günstigsten Ausgaben sind für Sie kostenlos. Die Anzeigen müssen in diesem Zeitraum erscheinen.

Bitte Aktionscode **P-2023-03** bei der Anzeigenbestellung angeben.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

 0 77 71 93 17-11  
 0 77 71 93 17-40

 [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)  
 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Ludwig Figlestahler

Bestattungsdienst

- † Überführung / Abholung
- † Aufgeben der Todesanzeige
- † individuelle Betreuung

- † Erledigung aller Formalitäten
- † Organisation der Beerdigung
- † Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708



PRIMO Verlag | Druck | Service

# SONDERSEITEN

STARKE THEMEN | IDEALES WERBE-UMFELD

| KW | KOMBI | THEMA                     | ERSCHEINUNGSORTE  | AZ*        |
|----|-------|---------------------------|---|------------|
| 45 | 618   | Bei uns sind Sie richtig! | Eichstetten, Gottenheim, Waltershofen, Sasbach, Vogtsburg, Ihringen, Bötzingen, Merdingen | 31.10.2023 |
| 45 | 621   | Bei uns sind Sie richtig! | Kirchzarten, Oberried, Kappel, Stegen, Buchenbach, Ebnet                                  | 31.10.2023 |
| 47 | 667   | Die Adresse vor Ort!      | Freiamt, Malterdingen, Kenzingen, Riegel  | 14.11.2023 |
| 47 | 671   | Die Adresse vor Ort!      | Wyhl, Weisweil, Rheinhausen, Herbolzheim  | 14.11.2023 |
| 47 | 673   | Die Adresse vor Ort!      | Reute, Vörstetten, Hochdorf, March  | 14.11.2023 |

\*Anzeigenschluss bis 12 Uhr

**Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG**  
 Telefon: 07771 9317-11 | Telefax: 07771 9317-40  
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de

**Öffnungszeiten**  
 Montag - Donnerstag 08:00 - 17:00 Uhr  
 Freitag 08:00 - 12:00 Uhr

**PRIMO-VERLAGSBÜRO RAPPENECKER**  
 Im Quellengrund 5 | 79238 Ehrenkirchen  
 Telefon: 07633 9333650 | E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de

### Adventsreise

— SPECIALS —  
**Ausflugspaket  
 inklusive**  
Bei Buchung bis zum  
 17.10.2023

## Weihnachtsshopping in Rom

\*\*\*+ Hotel San Marco im historischen Zentrum von Rom

**5 Termin: 03.12.-07.12.2023**

**Programme:**  
**1. Tag: Anreise**  
 Anreise nach Rom via Luzern, Mailand und Bologna. Am Abend gemeinsames Abendessen. Herzlich Willkommen in der ewigen Stadt Rom

**2. Tag: Weihnachtliches Rom**  
 Heute erkunden Sie mit Ihrer örtlichen Reiseleitung die Ewige Stadt zur magischsten Zeit des Jahres und bewundern die funkelnden Lichter und den prachtvollen Weihnachtsschmuck.

**3. Tag: Zur freien Verfügung oder fakultativer Führung Antiker Rom**  
 Zeit zur freien Verfügung oder begleiten Sie uns auf eine Führung durch das Antike Rom. Nachmittags Zeit zur freien Verfügung.

**4. Tag: Zur freien Verfügung oder fakultativer Ausflug in die Albane Berge und Antica Ochia**  
 Fahrt zum Castel Gandolfo. Im Anschluss Weiterfahrt nach Antica Ostia und Freizeit am Meer.

**5. Tag: Rückreise**  
 \*Aufpreis Ausflugspaket 89,00€  
 Zustiegsmöglichkeiten: Oberried, Kirchzarten, Littenweiler, Freiburg, Gundelfingen und auf Anfrage

### Tagesreisen

## Winterhalters gesellige Seniorenfahrt

**1 Termin: 18.10.2023**

**Programme:**  
 Am frühen Nachmittag fahren wir gemütlich durch den Kaiserstuhl nach Burkheim in den Landgasthof Kreuz-Post. Hier werden wir bereits von den bekannten singenden Winzern aus Ihringen musikalisch empfangen. Nach einem schmackhaften Stück Kuchen, laden die singenden Winzer uns zum geselligen Heimatliedersingen ein. Zum Abschluss wird Ihnen noch ein schmackhaftes Stück Zwiebelkuchen mit einem 1/4 neuen süßen serviert. Im Anschluss Rückfahrt in die Heimat.

Zustiegsmöglichkeiten: Kirchzarten, Stegen, Zarten, Hofgrund, Oberried, Freiburg, Littenweiler, Gundelfingen

Preis pro Person inkl. Kaffee/Kuchen sowie Zwiebelkuchen **36,00€**

## Luino

Italienischer Wochenmarkt

**1 Termin: 25.10.2023**

**Programme:**  
 Frühmorgens verlassen Sie Ihre Heimatorte und fahren via Luzern, St.Gotthardtunnel und Bellinzona nach Luino. Der italienische Wochenmarkt in Luino zählt zu den schönsten und vielfältigsten von Italien. In Luino Haben Sie Freizeit bis um 16:30 Uhr. Rückreise gemäß der Hinreise!

Zustiegsmöglichkeiten: Kirchzarten, Stegen, Zarten, Oberried, Freiburg, Littenweiler, Gundelfingen

Preis pro Person **59,00€**

**Leistungen die Sie überzeugen:**

- Fahrt im modernen First Class Reisebus mit WC und Klimaanlage
- 4 x Übernachtung mit Frühstück im \*\*\*+ Hotel San Marco im Zentrum von Rom
- 1x ganztägige Stadtrundfahrt durch das weihnachtliche Rom inkl. örtlicher Reiseleitung
- 1x weihnachtliche Verkostungstour in Rom
- 1x Glühwein auf dem Weihnachtsmarkt
- 1x Kleines Weihnachtliches Geschenk
- Winterhalter Reisebegleitung während der gesamten Reise

**Pro Person im Doppelzimmern: 599,00€**

**Pro Person im Einzelzimmern: 699,00€**

**Winterhalter**

bewegend gut...

**Buchungshotline: 07661-9019200**  
 Email: bustouristik@winterhalter-reisen.de